

maxell

Bass.¹³TM
True Wireless



B13-TWB



User Manual EN

Thank you for purchasing these Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless earphones. Please read this user manual carefully before use and keep it for future reference.

What you get in the box

1. Earbuds, 2. Charging case, 3. USB Charging cable, 4. S/M/L Size eartips (M sized eartips are already assembled on the earbuds, 5. User manual

Specification

General

• Bluetooth version: V5.0 • Support profiles: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP
• Bluetooth Frequency Band: 2.4-2.5GHz • Operational range: Up to 10 m¹ • Music Playback time: around 6 hours and about 36 hours with case² • Standby time: 60 hours • Call Time: 2.5 hours • Charging time: around 1 hour for earbuds, around 4 hours for charging case. • Battery type: Earbuds 50mAh/3.7V Polymer Lithium battery, charging case; 400mAh/3.7V Polymer Lithium battery • Power input (charging): Micro USB DC 5V • Weight: Approx: 5.5g earbuds, 34.7g charging case

¹ Operational range is up to 10 meters line-of-sight in an open and clear environment.

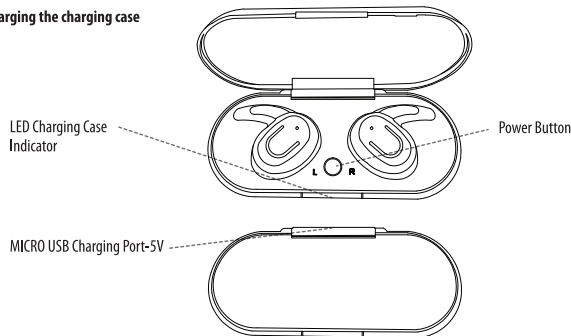
² Play/Charging time will vary by different devices, volume and environment

Audio Characteristics

Speaker	Driver Size	10mm
	Impedance	16Ω
	Sensitivity	95dB ± 3dB
	Frequency Response	20Hz-20KHz
Microphone	Directivity	Omni Directional

*Specifications are subject to change without notice or obligation on the part of the manufacturer.

Charging the charging case



Connect the USB charging cable to a computer USB port and the Micro USB plug to the charging port of the device. The LED light flashes blue rapidly. It takes around 4 hours to fully charge. When the battery is fully charged, the LED light will stay blue. The charging case can charge the earbuds when it is charged.

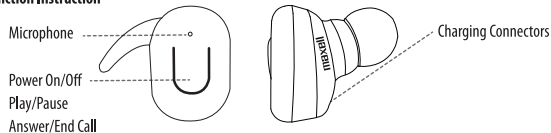
Charging the Earbuds

The Red LED light on the earbuds turns on while the earbuds are charging.

Put the earbuds into the charging case (please put the "right" unit in the slot with "R" mark, put the "left" unit in the slot with "L" mark) for automatic charging. The earbud's red LED light turns on while the earbuds are charging. It takes around 4 hour to fully charge. When the battery is fully charged, the LED light will turn blue. 1 minute later the LED light will turn off.

When both earbuds are fully charged, the charging case will turn off the charging function automatically and turn to standby.

The Function Instruction



1. Power on

Please charge the product completely before using for the first time. The earphones automatically turn on when pulled out of their case. If in the event they do not turn on or have not been returned to their charging case, then press and hold the power on/off button on both earbuds.

2. Left and right unit pairing

After power on, the left and right unit will automatically pair. Once paired successfully, you will hear an indication voice "Connected", the right LED light will flash red and blue alternately, the left LED will flash blue slowly. You just need power on the two units and pairing will be automatic.

3. Pairing with device

Activate the Bluetooth function on your Bluetooth device (phone or music device). Please refer to the manufacturer's instructions for instructions on enabling Bluetooth on your device.

Once you have activated Bluetooth on your device, select the "B13-TW" from the list of available Bluetooth devices.

If required, enter the password '0000' to confirm & finalize pairing.

4. Calling

Both units support voice calls.

5. The right and left earbuds can be used independently

6. The Power Button function

Power on: Hold the Power Button of right and left unit for 3 seconds to power on.

Pairing: Automatic pair of the two units.

Accept incoming call: Short press of any Power Button.

Reject incoming call: Hold the Power Button for 2 seconds to reject incoming call.

Play/Pause: Short press any Power Button to pause playing music during music play.

End a call: Short press any Power Button to end a call while calling.

Redial last number: Double press any Power Button to redial the last number

WARNING:

1. This product is not a toy; do not let the children use it without adult supervision.
2. Do not put the product into fire, or expose to sources of high temperature, it might cause explosion.
3. Do not burn or bury batteries.
4. Do not puncture or crush.
5. Do not use the product while driving or cycling and while operating any machinery. Music playing during driving might be an offense of local laws in some regions. Users should check with local authorities, and decide the usage of the product under their own responsibilities.
6. Do not use the product at a high volume for any long period of time. This may lead to hearing damage.
7. To avoid hearing damage by sudden loud sound, please minimize the volume on the playback device before connecting the product to the playback device.
8. Do not disassemble, modify or attempt to repair the product.
9. To prevent fire or shock hazards, please disconnect the unit from charger when cleaning.
10. In case of liquid leakage from the battery, do not touch with bare hands. If liquid gets into the eye, do not rub, please flush with plenty of clean water immediately and consult a doctor; if liquid gets onto the body and clothes, please clean with plenty of clean water and consult a doctor if necessary.
11. Please refer to the user guide and use the accessories provided.

CAUTION:

1. Lithium batteries must be recycled. Do not dispose in the bin.
2. Only charge the unit with USB DC 5V.
3. Charge batteries on a fireproof surface and away from flammable items or liquids.
4. Battery should NEVER be left unattended while charging. Charging should only be done by an adult or under adult supervision.
5. Follow the charging instructions in this manual and unplug the charger once the unit is fully charged.
6. Please charge the product every 3 months if not used for a period of time. The battery might become un-rechargeable if it is fully discharged.
7. This product is not waterproof, please do not put the product into water or let it get wet.
8. Avoid operating the unit under direct sunlight or in hot, humid or dusty places.
9. This product is designed for music playback and phone conversation only, please use it in a responsible way.
10. The product performance may be affected by radio wave interference, please try to move away from nearby devices with wireless signal if there is any performance degradation.
11. Do not let the unit fall onto floor or other hard surfaces, the internal circuit may get damaged.
12. Please clean the unit with a soft dry cloth, DO NOT use chemical cleaning products.
13. If you feel anything abnormal about the product during use, STOP using it immediately.



Hereby, Maxell Europe Ltd. declares that the radio equipment type B13-TWB is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available to view at: <http://www.maxell.eu>



Disposal of waste batteries and electrical and electronic equipment (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) With this symbol on the product, battery or packaging, the product and battery shall not be disposed as household waste.

This symbol may be used in combination with a chemical symbol Hg (mercury), Cd (Cadmium) and Pb (Lead) if the battery contains more than 0.0005% mercury, more than 0.002% cadmium or more than 0.004% lead.

At end-of-life it should be dropped off at the collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

The proper disposal of the product and battery would help preventing potentially negative impact to environment and human health.

For more information about the collection points and recycling of product and battery, please contact your local authorities.

Manuel d'utilisation FR

Merci d'avoir acheté ces Écouteurs Maxell Bass 13 Bluetooth True Sans Fil. Veuillez lire attentivement ces instructions d'utilisation et les conserver pour toute référence future.

Contenu de l'emballage

1. Écouteurs, 2. Boîtier de chargement, 3. Câble de charge USB, 4. Embouts S/M/L (les embouts de taille M sont déjà assemblés aux écouteurs), 5. Manuel d'utilisation

Caractéristiques

Généralités

• Version Bluetooth : V5.0 • Profils pris en charge : A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bande de fréquence Bluetooth : 2.4-2.5GHz • Plage de fonctionnement : jusqu'à 10 m¹ • Durée de lecture de la musique : environ 6 heures et environ 36 heures avec boîtier² • Durée de veille : 60 heures • Durée d'appel : 2,5 heures • Temps de charge : environ 1 heure pour les écouteurs, environ 4 heures pour le boîtier de chargement. • Type de batterie : Écouteurs Batterie au lithium polymère 50mAh / 3.7V, Boîtier de chargement Batterie au lithium polymère 400mAh / 3.7V • Entrée d'alimentation (pour le chargement) : Micro USB DC 5V • Poids : approx. 5,5g pour les écouteurs, 34,7g pour le boîtier de chargement

¹ La durée de lecture/charge/veille diffère selon les appareils, le volume et les environnements

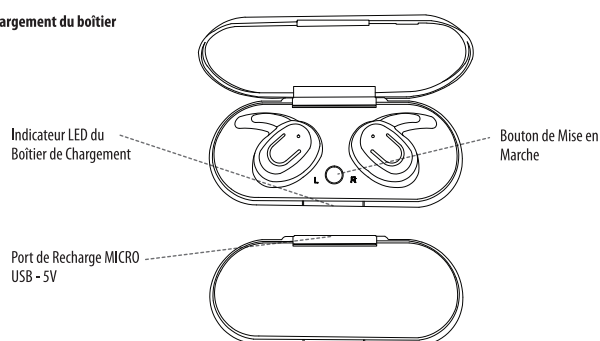
² La portée est de maximum 10 mètres en visibilité directe dans un environnement ouvert et dégagé.

Caractéristiques Audio

Haut-parleur	Dimensions du Lecteur	10mm
	Impédance	16Ω
	Sensibilité	95dB ± 3dB
	Bande Passante	20Hz-20kHz
Microphone	Directivité	Omnidirectionnel

*Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis ni obligation de la part du fabricant.

Chargement du boîtier



Connectez le câble de chargement USB à un port USB de l'ordinateur et la fiche Micro USB au port de chargement de l'appareil. La DEL clignote alors rapidement avec une lumière bleue. Il faut environ 4 heures pour charger complètement l'appareil. Lorsque la batterie est complètement rechargée, la DEL reste de couleur bleue.

Le boîtier de chargement peut charger les écouteurs lorsqu'il est lui-même chargé.

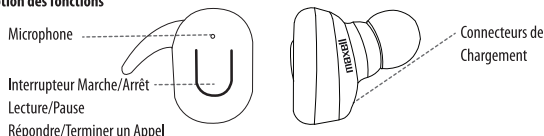
Chargement des écouteurs

La DEL rouge sur les écouteurs s'allume pendant le chargement des écouteurs.

Placez les écouteurs dans le boîtier de chargement (veuillez placer l'unité « droite » dans la fente avec la marque « R » et l'unité « gauche » dans la fente avec la marque « L ») pour une charge automatique. La DEL rouge sur les écouteurs s'allume pendant le chargement des écouteurs. Il faut environ 4 heures pour charger complètement l'appareil. La DEL devient de couleur bleue lorsque la batterie est complètement rechargée. Une minute plus tard, la DEL s'éteint.

Lorsque les deux écouteurs sont complètement chargés, le boîtier de chargement désactive automatiquement la fonction de charge et se met en veille.

Description des fonctions



1. Mise sous tension

Chargez complètement l'appareil avant la première utilisation. Les écouteurs s'allument automatiquement lorsqu'ils sont retirés de leur boîtier. S'ils ne s'allument pas ou n'ont pas été remis dans leur boîtier de chargement, appuyez et maintenez le bouton marche/arrêt des deux écouteurs enfoncé.

2. Couplage des unités gauche et droite

Après la mise sous tension, les unités gauche et droite se couplent automatiquement. Une fois couplées, vous entendrez une indication vocale « Connecté », la DEL droite clignotera alternativement en rouge et bleu, la DEL gauche clignotera lentement en bleu. Il suffit d'allumer les deux unités et le couplage se fait automatiquement.

3. Couplage avec dispositif

Activez la fonction Bluetooth sur votre appareil Bluetooth (téléphone ou appareil musical). Veuillez consulter les instructions du fabricant pour savoir comment activer le Bluetooth sur votre appareil. Une fois que vous avez activé le Bluetooth sur votre appareil, sélectionnez « B13-TW » dans la liste des appareils Bluetooth disponibles.

Si nécessaire, saisissez le mot de passe « 0000 » pour confirmer et finaliser le couplage.

4. Appel

Les deux unités prennent en charge les appels vocaux.

5. Les écouteurs droit et gauche peuvent être utilisés séparément

6. Fonctions du bouton d'alimentation

Mise sous tension : Maintenez le bouton d'alimentation de l'unité droite et gauche enfoncé pendant 3 secondes pour allumer.

Couplage : Couplage automatique des deux unités.

Accepter un appel entrant : Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton d'alimentation.

Refuser un appel entrant : Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant 2 secondes pour refuser un appel entrant.

Lecture/Pause : Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton d'alimentation pendant la lecture de la musique pour la mettre en pause.

Mettre fin à un appel : Appuyez brièvement sur n'importe quel bouton d'alimentation pour mettre fin à un appel.

Recomposer le dernier numéro : Appuyez deux fois sur n'importe quel bouton d'alimentation pour recomposer le dernier numéro.

AVERTISSEMENT :

1. Cet appareil n'est pas un jouet : ne laissez pas les enfants l'utiliser sans la supervision d'un adulte.
2. Ne pas placer les écouteurs dans les flammes ni les exposer à des sources de températures élevées, cela pourrait en provoquer l'explosion.
3. Ne brûlez pas et n'enterrez pas les batteries.
4. Ne pas percer ni écraser.
5. Ne pas utiliser les écouteurs en conduisant une voiture ou en roulant en vélo/motocyclette/cyclo-moteur ni en opérant sur une machine.
La lecture de musique pendant la conduite peut constituer une infraction des lois locales dans certaines régions. Les utilisateurs doivent vérifier auprès des autorités locales et décider de l'utilisation des écouteurs sous leur propre responsabilité.
6. Ne pas utiliser le dispositif avec volume élevé pendant une longue période. Cela pourrait provoquer des lésions.
7. Pour éviter toute lésion auditive due à un volume sonore soudain, réduire le volume sur le dispositif de reproduction avant de brancher les écouteurs au dispositif.
8. Ne démontez pas, ne modifiez pas et n'essayez pas de réparer cet appareil.
9. Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, veuillez débrancher les écouteurs du chargeur avant de les nettoyer.
10. En cas de fuite de liquide de la batterie, ne la touchez pas les mains nues. En cas de contact du liquide avec les yeux, ne frottez pas, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin ; en cas de contact du liquide avec le corps et les vêtements, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin si nécessaire.
11. Veuillez-vous référer au manuel de l'utilisateur pour connaître le fonctionnement des accessoires fournis.

ATTENTION :

1. La batterie au lithium doit être recyclée. Ne la jetez pas à la poubelle.
2. Ne charger l'appareil qu'avec la source USB DC 5V.
3. Recharger les batteries sur une surface incombustible et loin des objets inflammables ou des liquides.
4. La batterie ne doit JAMAIS être laissée sans surveillance pendant son rechargement. Le rechargement ne doit être effectué que par un adulte ou sous la surveillance d'un adulte.
5. Suivre les instructions de recharge de ce manuel, et débrancher le chargeur quand l'appareil est complètement chargé.
6. Rechargez l'appareil tous les 3 mois si vous ne l'utilisez pas pendant une durée prolongée. La batterie peut devenir non-rechargeable si elle est complètement déchargée.
7. Cet appareil n'est pas étanche ; veuillez à ne pas mettre l'appareil dans l'eau ni à le mouiller.
8. Évitez de faire fonctionner cet appareil en plein soleil ou dans des endroits chauds et humides ou poussiéreux.
9. Cet appareil est exclusivement destiné à la lecture de musique et au passage d'appels téléphoniques, veuillez l'utiliser de manière responsable.
10. Le fonctionnement de cet appareil peut être perturbé par les interférences radio. Veuillez essayer de vous éloigner des autres périphériques sans fil se trouvant à proximité en cas de dégradation des performances.
11. Ne faites pas tomber cet appareil sur le sol ou sur des surfaces dures pour ne pas endommager les circuits internes.
12. Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et sec. N'utilisez PAS de produits de nettoyage contenant des agents chimiques.
13. Si vous observez un fonctionnement anormal de l'appareil, CESSEZ immédiatement de l'utiliser.



Maxell Europe Ltd. garantit que l'équipement radio B13-TWB est conforme à la directive 2014/53/UE.

Vous pouvez trouver une copie intégrale de la déclaration CE de conformité à l'adresse : <http://www.maxell.eu>



Élimination des batteries usagées et des équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union européenne et dans les pays européens ayant un système de tri des déchets)

Ce symbole sur l'appareil, la batterie ou l'emballage signifie que l'appareil et sa batterie ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères.

Ce symbole peut être associé aux symboles chimiques Hg (mercure), Cd (cadmium) et Pb (plomb) si la batterie contient plus de 0,0005 % de mercure, plus de 0,002 % de cadmium ou plus de 0,004 % de plomb.

Une fois usés, ils doivent être déposés dans un centre de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques.

L'élimination conforme de l'appareil et de la batterie aide à prévenir les répercussions potentiellement négatives sur l'environnement et la santé humaine.

Pour plus d'informations sur les points de collecte et le recyclage de l'appareil et de la batterie, veuillez contacter l'autorité locale concernée.

Bedienungsanleitung DE

Vielen Dank, dass Sie sich für diese Bass 13 Bluetooth True Kopfhörer von Maxell entschieden haben. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch bitte aufmerksam durch, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Inhalt der Verpackung

1. Kopfhörer, 2. Ladecase, 3. USB-Ladekabel, 4. Ohreinsätze in den Größen S/M/L (an den Kopfhörern sind die Ohreinsätze der Größe M montiert), 5. Bedienungsanleitung

Spezifikationen

Allgemein

• Bluetooth Version: V5.0 • Unterstützte Profile: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth Frequenzband: 2.4-2.5GHz • Reichweite: bis 10 m¹ • Wiedergabezeit: ca. 6 Stunden und ca. 36 mit Case² • Standby-Zeit: 60 Stunden • Sprechdauer: 2,5 Stunden • Ladezeit: ca. 1 Stunde für die Kopfhörer und ca. 4 Stunden für das Ladecase. • Batterietyp: Kopfhörer: 50 mAh/3,7 V Lithium-Polymer-Akku, Ladecase: 400 mAh/3,7 V Lithium-Polymer-Akku • Stromanschluss (Laden): Micro USB DC 5 V • Gewicht: ca. 5,5 g Kopfhörer, 34,7 g Ladecase

¹ Die Spiel-/Auflade-/Standby-Zeit hängt von dem jeweiligen Gerät, der Lautstärke und der Umgebung ab

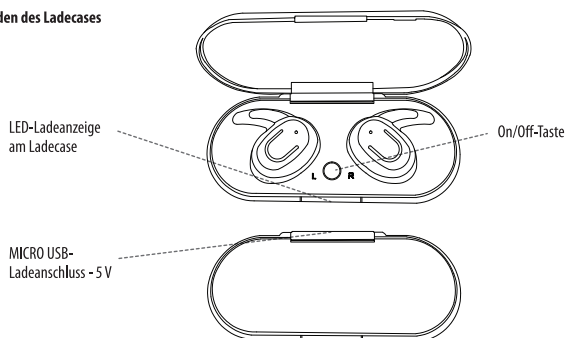
² Die Reichweite beträgt bis zu 10 Meter Sichtlinie in einer offenen und klaren Umgebung.

Audiomerkmale

	Treibergöße	10mm
	Impedanz	16Ω
	Empfindlichkeit	95dB ± 3dB
	Frequenzbereich	20Hz-20kHz
Mikrofon	Richtcharakteristik	Omnidirektional

*Die technischen Angaben können ohne vorherige Ankündigung oder Verpflichtungen seitens des Herstellers geändert werden.

Laden des Ladecases



Das USB-Ladekabel an einen Computer-USB-Anschluss anschließen und den Micro-USB-Stecker in den Ladeanschluss des Geräts stecken. Die LED-Leuchte blinkt nun in kurzen Abständen blau. Um das Case komplett zu laden, sind ca. 4 Stunden erforderlich. Wenn die Batterie komplett geladen ist, leuchtet die LED dauerhaft blau.

Das Ladecase kann die Kopfhörer laden, wenn es selbst geladen ist.

Laden der Kopfhörer

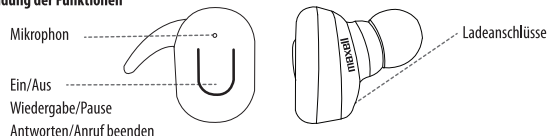
Während die Kopfhörer geladen werden, leuchtet die rote LED-Leuchte an den Kopfhörern.

Legen Sie die Kopfhörer in das Ladecase, um sie automatisch zu laden (bitte den „rechten“ in die mit „R“ gekennzeichnete Aufnahme legen, den „linken“ in die mit „L“ gekennzeichnete). Während die Kopfhörer geladen werden, leuchtet die rote

LED-Leuchte an ihnen. Um sie komplett zu laden, sind ca. 4 Stunden erforderlich. Wenn die Batterie komplett geladen ist, leuchtet die LED dauerhaft blau. 1 Minute später erlischt die LED.

Wenn beide Kopfhörer komplett geladen sind, schaltet das Case seine Ladefunktion automatisch aus und verbleibt im Standby-Zustand.

Anwendung der Funktionen



1. Einschalten

Bitte laden Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch vollständig auf. Die Kopfhörer schalten sich automatisch ein, wenn sie aus ihrem Case genommen werden. Falls sie sich nicht einschalten oder nicht in ihr Case zurückgelegt wurden, drücken Sie an beiden Kopfhörern auf die On/Off-Taste und halten Sie sie gedrückt.

2. Pairing des linken und rechten Kopfhörers

Wenn sie eingeschaltet sind, führen der rechte und der linke Kopfhörer automatisch das sog. Pairing durch. Nachdem das Pairing erfolgreich durchgeführt wurde, ertönt das Wort „Connected“ (Verbunden). Gleichzeitig blinkt die rechte LED abwechselnd rot und blau und die linke blinkt langsam blau. Sie müssen die beiden Kopfhörer lediglich einschalten, das Pairing erfolgt dann automatisch.

3. Pairing mit dem Gerät

Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Bluetooth-Gerät (Smartphone oder Musik-Gerät). Lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung des Herstellers nach, wie Sie die Bluetooth-Funktion an Ihrem Gerät aktivieren können. Nachdem Sie die Bluetooth-Funktion aktiviert haben, wählen Sie an Ihrem Gerät „B13-TW“ aus der Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte aus. Falls gefordert, geben Sie bitte das Passwort „0000“ ein, um zu bestätigen und das Pairing abzuschließen.

4. Anrufen

Beide Kopfhörer sind für Anrufe geeignet.

5. Der rechte und der linke Kopfhörer können einzeln verwendet werden.

6. Funktionsweise der On/Off-Taste

Einschalten: Halten Sie die On/Off-Taste am rechten und linken Kopfhörer 3 Sekunden lang gedrückt, um sie einzuschalten. Pairing: Das Pairing der beiden Kopfhörer erfolgt automatisch.

Annehmen eines Anrufs: Drücken Sie kurz auf eine der On/Off-Tasten.

Ablehnen eines Anrufs: Halten Sie die On/Off-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um einen eingehenden Anruf abzulehnen.

Wiedergabe/Pause: Drücken Sie kurz auf eine der On/Off-Tasten, um die Wiedergabe der Musik zu unterbrechen.

Beenden eines Anrufs: Drücken Sie kurz auf die On/Off-Taste, um den Anruf zu beenden.

Wahlwiederholung: Drücken Sie zweimal auf eine der On/Off-Tasten, um die letzte Nummer nochmals zu wählen.

WARNUNG:

1. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder dürfen es ohne Aufsicht eines Erwachsenen nicht benutzen.
2. Das Produkt nicht Feuer oder hohen Temperaturen aussetzen, denn dies könnte zur einer Explosion führen.
3. Akkus nicht verbrennen oder vergraben.
4. Nicht durchstechen oder quetschen.
5. Das Produkt nicht während des Auto- oder Radfahrens und beim Bedienen jeglicher Maschinen verwenden.
Das Hören von Musik während des Fahrens kann in bestimmten Ländern möglicherweise gegen die lokale Gesetzgebung verstoßen. Der Benutzer sollte sich bei den lokalen Behörden erkundigen und über die Verwendung des Produktes eigenverantwortlich entscheiden.
6. Das Produkt nicht über einen längeren Zeitraum bei hoher Lautstärke benutzen. Dies könnte zu Hörschäden führen.
7. Um Gehörschäden durch plötzliche hohe Lautstärke zu vermeiden, reduzieren Sie die Lautstärke auf den Playbackgeräten bitte, bevor Sie das Produkt an den Playbackgeräten anschließen.
8. Das Gerät nicht zerlegen, verändern oder versuchen, es zu reparieren.
9. Um Brand- und Schockgefahren zu vermeiden, trennen Sie das Gerät zur Reinigung vom Ladegerät.
10. Sollte der Akku Flüssigkeit verlieren, darf diese nicht mit bloßen Händen berührt werden. Falls Flüssigkeit ins Auge gelangt, nicht reiben, sondern mit sofort mit reichlich sauberem Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen. Falls die Flüssigkeit auf den Körper oder die Kleidung gelangt, mit reichlich sauberem Wasser ausspülen und bei Bedarf einen Arzt aufsuchen.
11. Bezüglich der Verwendung des Zubehörs bitte in der Bedienungsanleitung nachlesen und nur das mitgelieferte Zubehör verwenden.

VORSICHT:

1. Lithium-Akkus müssen dem Recycling-System zugeführt werden. Sie dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
2. Die Einheit nur mit USB 5V DC aufladen.
3. Das Aufladen der Batterien muss auf einer feuerfesten Unterlage und in ausreichendem Abstand von brennbaren Gegenständen oder Flüssigkeiten erfolgen.
4. Die Akkus sollten während des Aufladens NIEMALS unbeaufsichtigt zurückgelassen werden. Es dürfen nur Erwachsene das Gerät laden, oder ein Erwachsener den Vorgang beaufsichtigen.
5. Die in diesem Handbuch enthaltenen Anweisungen zum Aufladen befolgen und das Ladegerät herausziehen, wenn die Einheit vollständig aufgeladen ist.
6. Laden Sie das Gerät bitte alle 3 Monate auf, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen. Wenn der Akku völlig leer ist, kann er möglicherweise nicht wieder aufgeladen werden.
7. Dieses Gerät ist nicht wasserdicht, deshalb darf es nicht in Wasser getaucht oder nass werden.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht unter direkter Sonneneinstrahlung oder an heißen, feuchten oder staubigen Orten.
9. Das Gerät ist nur zum Abspielen von Musik und für Telefongespräche bestimmt, bitte benutzen Sie es verantwortungsvoll.
10. Die Geräteleistung kann durch Funkwellen beeinträchtigt werden, halten Sie es deshalb von Geräten mit Funksignalen fern, falls irgendein Leistungsverlust eintritt.
11. Lassen Sie das Gerät nicht auf den Boden oder harte Flächen fallen, die interne Platine könnte dabei beschädigt werden.
12. Das Gerät mit einem trockenen, weichen Tuch reinigen, KEINE chemischen Reinigungsmittel verwenden.
13. Falls Sie während des Gebrauchs das Gefühl haben, dass das Gerät nicht einwandfrei funktioniert, UNTERBRECHEN Sie die Anwendung des Gerätes sofort.



Hiermit erklärt Maxell Europe Ltd., dass das Funkgerät -B13-TWB die Anforderungen der Richtlinie 2014/53/EG erfüllt. Der komplette Text der EU-Konformitätserklärung kann unter <http://www.maxell.eu> abgerufen werden



Entsorgung von Altgeräten und elektrischen und elektronischen Altgeräten (anwendbar in der Europäischen Gemeinschaft und anderen europäischen Ländern mit getrennter Abfallentsorgung) Wenn dieses Symbol auf dem Gerät, dem Akku oder der Verpackung abgebildet ist, dürfen das Gerät und der Akku nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Dieses Symbol kann in Kombination mit den chemischen Symbolen Hg (Quecksilber), Cd (Cadmium) und Pb (Blei) verwendet werden, wenn die Batterie mehr als 0,0005 % Quecksilber, mehr als 0,002 % Cadmium oder mehr als 0,004 % Blei enthält.

Am Ende ihrer Nutzungsdauer muss die Batterie bzw. der Akku für das nachfolgende Recycling an einer Annahmestelle für elektrische und elektronische Altgeräte abgegeben werden.

Die ordnungsgemäße Entsorgung des Gerätes und des Akkus kann dazu beitragen, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und unsere Gesundheit zu vermeiden.

Für weitere Informationen zu den Annahmestellen und dem Recycling des Produktes und des Akkus wenden Sie sich bitte an die Behörden vor Ort.

Manuale d'uso IT

Grazie per aver acquistato gli auricolari Wireless Bluetooth Bass 13 True di Maxell. Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per consultazione futura.

Contenuto della confezione

1. Auricolari, 2. Custodia di ricarica, 3. Cavo di carica USB, 4. Tappi per le orecchie taglia S/M/L (i tappi taglia M sono già montati sugli auricolari, 5.) Manuale d'uso

Specifiche

Generale

• Versione Bluetooth: V5.0 • Profili supportati: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Banda di frequenza Bluetooth: 2.4-2.5GHz • Campo operativo: Fino a 10 m¹ • Tempo di riproduzione musicale: circa 6 ore e circa 36 ore con la custodia² • Durata in standby: 60 ore • Tempo di chiamata: 2,5 ore • Tempo di carica: circa 1 ora per gli auricolari, circa 4 ore per la custodia di ricarica. • Tipo di batteria: Auricolari 50mAh/3.7V Batteria a litio polimero, custodia di ricarica: 400mAh/3.7V Batteria a litio polimero • Ingresso alimentazione (carica): Micro USB DC 5V • Peso: Circa: 5,5g auricolari, 34,7g custodia di ricarica

¹ Il tempo di riproduzione/carica/standby varierà in base ai diversi dispositivi, al volume e all'ambiente

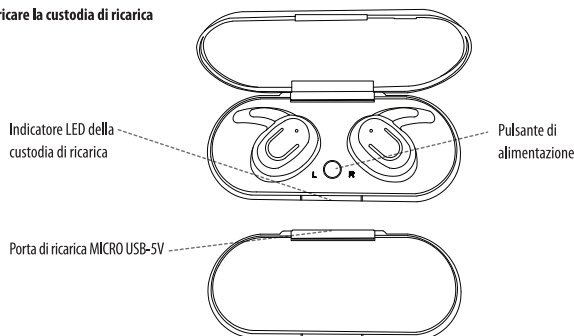
² La portata arriva a una linea di vista fino a 10 metri, in ambiente aperto e sgombro.

Caratteristiche audio

L'altoparlante	Dimensioni driver	10mm
	Impedenza	16Ω
	Sensibilità	95dB ± 3dB
	Risposta in frequenza	20Hz-20KHz
Microfono	Direttività	Omnidirezionale

*Le specifiche sono soggette a modifica senza previa comunicazione od obbligo da parte del produttore.

Caricare la custodia di ricarica



Collegare il cavo di carica USB a una porta USB del computer e la presa Micro USB alla porta di ricarica del dispositivo. La luce LED lampeggia rapidamente in blu. Sono necessarie circa 4 ore per una carica completa. Quando la batteria è completamente carica, la luce LED rimarrà blu.

La custodia è in grado di caricare gli auricolari una volta carica.

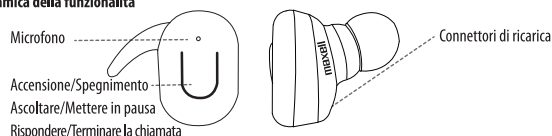
Caricare gli auricolari

La luce LED rossa sugli auricolari si accende mentre gli auricolari sono in carica.

Mettere gli auricolari nella custodia di ricarica (inserire l'unità "destra" nella fessura con il segno "R", inserire l'unità "sinistra" nella fessura con il segno "L") per la carica automatica. La luce LED rossa degli auricolari si accende mentre gli auricolari sono in carica. Sono necessarie circa 4 ore per una carica completa. Quando la batteria è completamente carica, la luce LED diventa blu. 1 minuto dopo la luce LED si spegne.

Quando entrambi gli auricolari sono completamente carichi, la custodia di ricarica spegne automaticamente la funzione di carica ed entra in modalità standby.

Panoramica della funzionalità



1. Accensione

Caricare completamente il prodotto prima del primo utilizzo. Gli auricolari si accenderanno automaticamente una volta tolti dalla custodia. Nel caso in cui non si accendano o non siano stati riposti nella custodia di ricarica, tener premuto il pulsante di accensione/spegnimento su entrambi gli auricolari.

2. Accoppiamento dell'unità destra e sinistra

Dopo l'accensione, le unità destra e sinistra si accoppieranno automaticamente. Una volta accoppiate con successo, sentirete una voce di indicazione "Connessione", la spia del LED di destra lampeggerà in rosso e blu alternativamente, il LED di sinistra lampeggerà lentamente in blu. È sufficiente che le due unità siano cariche e l'accoppiamento sarà automatico.

3. Accoppiamento con un dispositivo

Attivare la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo Bluetooth (cellulare o dispositivo musicale). Si prega di far riferimento al manuale del produttore per le istruzioni circa l'attivazione del Bluetooth sul proprio dispositivo.

Una volta attivata la funzione Bluetooth sul proprio dispositivo, selezionare "B13-TW" dalla lista dei dispositivi Bluetooth disponibili.

Se richiesto, inserire la password "0000" per confermare e completare l'accoppiamento

4. Chiamare

Entrambe le unità supportano le chiamate vocali.

5. Gli auricolari destro e sinistro possono essere utilizzati indipendentemente

6. Funzione del pulsante di accensione

Accensione: Per accendere, tenere premuto il pulsante di accensione di entrambe le unità per 3 secondi.

Abbinamento: Abbinamento automatico delle due unità.

Accettare una chiamata in arrivo: Toccare delicatamente un qualsiasi pulsante di accensione.

Rifiutare una chiamata in arrivo: Per rifiutare una chiamata in arrivo tenere premuto il pulsante di accensione per 2 secondi.

Ascoltare/Mettere in pausa: Premere delicatamente un qualsiasi pulsante di accensione per mettere in pausa la musica durante la riproduzione musicale.

Terminare una chiamata: Premere delicatamente un qualsiasi pulsante di accensione per terminare una chiamata.

Ricomporre l'ultimo numero: Premere due volte un qualsiasi pulsante di accensione per ricomporre l'ultimo numero.

AVVERTENZA:

1. Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo lontano dalla portata dei bambini in assenza della supervisione di un adulto.
2. Non gettare il prodotto nel fuoco né esporlo a fonti di temperature elevate, onde evitare rischi di esplosione.
3. Non bruciare o sotterrare le batterie.
4. Non forare o schiacciare.
5. Non utilizzare il prodotto alla guida o in bicicletta o durante l'uso di altre macchine.

In alcune regioni, la riproduzione di musica durante la guida potrebbe violare le leggi locali. Gli utenti devono osservare le leggi locali. L'utilizzo del prodotto avviene sotto la loro responsabilità.

6. Non utilizzare il prodotto ad alto volume per periodi prolungati onde evitare danni all'udito.
7. Per evitare danni all'udito provocati dall'emissione improvvisa di suoni ad alto volume, regolare il volume del dispositivo di riproduzione al minimo prima di collegare il prodotto.
8. Non smontare, modificare né tentare di riparare il prodotto.
9. Scollegare l'unità dal caricatore durante la pulizia, in modo da evitare pericoli di incendio o urti.
10. In caso di perdite di liquido dalla batteria, non toccarla a mani nude. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non strofinare, sciacquare immediatamente con abbondante acqua pulita e consultare un medico. In caso di contatto del liquido con corpo e indumenti, lavare con abbondante acqua pulita e, se necessario, consultare un medico.
11. Consultare il manuale d'uso e impiegare gli accessori in dotazione.

ATTENZIONE:

1. Le batterie al litio devono essere riciclate. Non smaltire nel cassonetto.
2. Caricare l'unità utilizzando solo una presa USB CC 5V.
3. Caricare le batterie su una superficie ignifuga e lontana da elementi o liquidi infiammabili.
4. Non lasciare MAI la batteria incustodita durante la carica. La carica deve essere eseguita esclusivamente da un adulto o sotto la sua supervisione.
5. Seguire le istruzioni di caricamento riportate nel manuale e scollegare il caricatore a caricamento ultimato.
6. Caricare il prodotto ogni 3 mesi in caso di inutilizzo prolungato. Se totalmente scarica, la batteria potrebbe diventare non ricaricabile.
7. Questo prodotto non è resistente all'acqua. Non immergere il prodotto in acqua né bagnarlo.
8. Evitare di utilizzare l'unità alla luce diretta del sole o in ambienti caldi, umidi o polverosi.
9. Il prodotto è destinato esclusivamente alla riproduzione di brani musicali e alla gestione delle chiamate. Utilizzarlo in maniera responsabile.
10. Le prestazioni del prodotto potrebbero essere compromesse dall'interferenza di onde radio. Cercare quindi di allontanarlo da dispositivi con segnale wireless in caso di calo delle prestazioni.
11. Non far cadere l'unità a terra o su altre superfici rigide, onde evitare il danneggiamento del circuito interno.
12. Pulire l'unità utilizzando un panno morbido e asciutto. NON utilizzare detergenti chimici.
13. Se si notano delle anomalie nel prodotto durante l'uso, SMETTERE immediatamente di usarlo.



Maxell Europe Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio B13-TWB è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo internet: <http://www.maxell.eu>



Smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata).

Questo simbolo riportato sul prodotto, sulla batteria o sulla confezione indica che il prodotto e la batteria non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Questo simbolo può essere usato insieme ai simboli chimici Hg (Mercurio), Cd (Cadmio) e Pb (Piombo) se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio, più dello 0,002% di cadmio o più dello 0,004% di piombo.

Alla fine della sua vita utile, il prodotto deve essere affidato agli appositi punti di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Il corretto smaltimento del prodotto e della batteria contribuirà a prevenire impatti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla salute umana.

Per maggiori informazioni sui punti di raccolta e sul riciclaggio del prodotto e della batteria, rivolgersi alle autorità locali.

Gracias por haber comprado estos auriculares inalámbricos Bluetooth True Maxell Bass 13. Lea atentamente este manual de usuario antes del uso y guárdelo para consultas futuras.

Contenido de la caja

1. Auriculares, 2. Estuche de carga, 3. Cable de carga USB, 4. Olivas de talla S/M/L (las olivas de la talla M están ya montadas en los auriculares), 5. Manual de usuario

Especificaciones

General

• Versión del Bluetooth: V5.0 • Perfiles de soporte: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Banda de frecuencia del Bluetooth: 2.4-2.5GHz • Rango de funcionamiento: Hasta 10 m¹ • Tiempo de reproducción de música: alrededor de 6 horas y aproximadamente 36 horas con estuche² • Tiempo de espera: 60 horas • Tiempo de llamada: 2,5 horas • Tiempo de carga: alrededor de 1 hora para los auriculares, alrededor de 4 horas para el estuche de carga • Tipo de batería: Auriculares 50 mAh/3,7 V Batería de litio polímero, estuche de carga; 400 mAh/3,7 V Batería de litio polímero • Potencia absorbida (carga): Micro USB CC 5V • Peso: Aprox.: 5,5 g auriculares, 34,7 g estuche de carga

¹ El tiempo de reproducción/carga/espera variará según los distintos dispositivos, volumen y entornos.

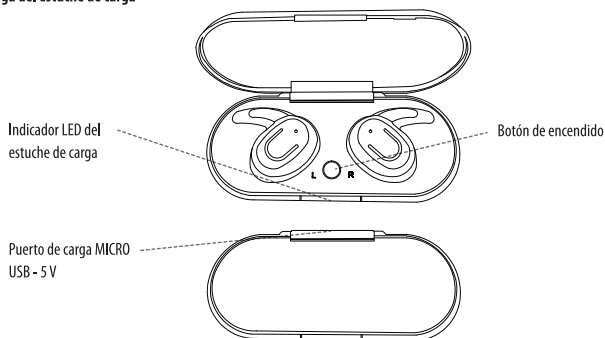
² El rango de funcionamiento es de hasta 10 metros de campo visual en un entorno abierto y despejado.

Características del audio

Altavoz	Tamaño del controlador	10mm
	Impedancia	16Ω
	Sensibilidad	95dB ± 3dB
	Respuesta de frecuencia	20Hz-20kHz
Micrófono	Directividad	Omnidireccional

*Especificaciones sujetas a cambios sin aviso previo ni obligaciones por parte del fabricante.

Carga del estuche de carga



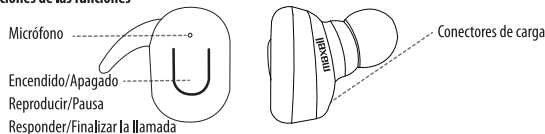
Conecte el cable de carga USB en el puerto USB del ordenador y el enchufe Micro USB en el puerto de carga del dispositivo. La luz LED de color azul parpadeará rápidamente. Tardará unas 4 horas en cargarse completamente. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz LED azul se quedará fija. El estuche de carga puede cargar los auriculares cuando esté cargado.

Carga de los auriculares

La luz LED roja de los auriculares se enciende mientras los auriculares se están cargando.

Ponga los auriculares en el estuche de carga (ponga la unidad "derecha" en la ranura con la marca "R" y la unidad "izquierda" en la ranura con la marca "L") para la carga automática. La luz LED roja de los auriculares se enciende mientras los auriculares se están cargando. Tardarán unas 4 horas en cargarse completamente. Cuando la batería esté completamente cargada, la luz LED se pondrá de color azul. 1 minuto después, la luz LED se apagará. Cuando ambos auriculares estén completamente cargados, el estuche de carga se apagará y la función de carga se pondrá automáticamente en espera.

Instrucciones de las funciones



1. Encendido

Cargue completamente el producto antes de usarlo por primera vez.

Los auriculares se encenderán automáticamente cuando los saque de su estuche. En caso de que no se enciendan o no se devuelvan a su estuche de carga, presione y mantenga presionado el botón de encendido/apagado en ambos auriculares.

2. Acoplamiento de la unidad derecha e izquierda

Después del encendido, las unidades derecha e izquierda se acoplan automáticamente. Una vez acopladas correctamente, oírás una voz que indicará "Conectado", la luz LED derecha parpadeará de rojo y azul alternadamente y la luz LED izquierda parpadeará lentamente de color azul. Solo es necesario encender las dos unidades y se acoplarán automáticamente.

3. Acoplamiento con el dispositivo

Active la función Bluetooth en su dispositivo Bluetooth (móvil o dispositivo de música). Consulte las instrucciones del fabricante para habilitar el Bluetooth en su dispositivo. Una vez activado el Bluetooth en su dispositivo, seleccione "B13-TW" en la lista de los dispositivos Bluetooth disponibles. Si es necesario, introduzca la contraseña "0000" para confirmar y finalizar el acoplamiento.

4. Llamada

Ambas unidades admiten las llamadas de voz.

5. Los auriculares derecho e izquierdo pueden utilizarse independientemente

6. Funciones del botón de encendido

Encendido: Mantenga presionado el botón de encendido de la unidad izquierda y derecha durante 3 segundos, para encenderlas.

Acoplamiento: Acople automático de las dos unidades.

Aceptar llamadas entrantes: Presione brevemente cualquiera de los botones de encendido.

Rechazar llamadas entrantes: Mantenga presionado durante 2 segundos el botón de encendido para rechazar una llamada entrante.

Reproducir/Pausar: Presione brevemente cualquier botón de encendido para poner en pausa la música durante la reproducción de la música.

Finalizar una llamada: Presione brevemente cualquier botón de encendido para finalizar una llamada.

Re llamada del último número: Presione dos veces cualquier botón de encendido para volver a llamar al último número.

ADVERTENCIA:

1. Este producto no es un juguete, no deje que los niños lo utilicen sin la supervisión de un adulto.
2. No coloque el producto en el fuego ni lo exponga a fuentes de altas temperaturas porque podría explotar.
3. No queme ni entierre las baterías.
4. No las perforo ni aplaste.
5. No use este producto mientras está conduciendo un coche o bicicleta ni mientras está accionando cualquier maquinaria. Reproducir música mientras conduce puede representar una infracción de las leyes locales en algunas regiones. Los usuarios deben consultar con las autoridades locales y decidir el uso del producto bajo su propia responsabilidad.
6. No use este producto con el volumen alto por largos periodos de tiempo. Esto puede ocasionar daños auditivos.
7. Para evitar daños auditivos a causa del fuerte sonido repentino baje el volumen en el dispositivo de reproducción antes de conectar el producto a dicho aparato.
8. No desmonte, modifique ni trate de reparar el producto.
9. Para prevenir peligros de incendio o descargas eléctricas, desconecte la unidad del cargador antes de limpiarla.
10. En caso de fugas de líquido de la batería, no la toque con las manos desnudas. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, no los frote, enjuáguelos de inmediato con abundante agua limpia y acuda al médico. Si el líquido entrara en contacto con el cuerpo y la ropa, límpielos de inmediato con abundante agua limpia y acuda al médico.
11. Consulte el manual de uso y utilice los accesorios suministrados.

CUIDADO:

1. Las baterías de litio se deben reciclar. No las tire en el cubo de basura.
2. Cargue la unidad solo con USB 5 V CC.
3. Cargue las baterías sobre una superficie ignífuga y lejos de artículos inflamables o líquidos.
4. No deje NUNCA la batería sin supervisión mientras se está cargando. La carga debe ser llevada a cabo solo por un adulto o bajo la supervisión del mismo.
5. Siga las instrucciones de carga contenidas en este manual y desenchufe el cargador cuando la unidad se haya cargado totalmente.
6. Cargue el producto cada 3 meses si no se utilizara durante un tiempo. Es posible que la batería no pueda volver a cargarse si está totalmente agotada.
7. Este producto no es impermeable, por consiguiente no coloque el producto en el agua ni lo moje.
8. Evite hacer funcionar la unidad bajo la luz directa del sol o en lugares calurosos, húmedos o polvorientos.
9. Este producto está diseñado para reproducir música y para conversaciones telefónicas, por tanto, utilícelo de manera responsable.
10. Las prestaciones del producto pueden verse perjudicadas debido a interferencias de ondas de radio, por dicho motivo aléjelo de dispositivos cercanos que emitan señales inalámbricas en caso de degradación del rendimiento.
11. No deje caer la unidad en el suelo ni en ningún otro tipo de superficies duras ya que el circuito interno puede dañarse.
12. Limpie la unidad con un paño seco y suave. NO UTILICE productos químicos de limpieza.
13. Si detectara cualquier tipo de anomalía en el producto durante su uso, PÁRELO inmediatamente.



Por la presente Maxell Europe Ltd. declara que el equipo de radio tipo B13-TWB cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está disponible en: <http://www.maxell.eu>



Eliminación de baterías agotadas y equipos eléctricos y electrónicos (aplicable en la Unión Europea y en otros países europeos con sistema de recogida selectiva) Con este símbolo presente en el producto, la batería o el embalaje, el producto y la batería no deben eliminarse como residuos domésticos.

Este símbolo puede utilizarse junto con un símbolo químico Hg (mercurio), Cd (cadmio) y Pb (plomo) si la batería contiene más de 0.0005% de mercurio, más de 0.002 de cadmio o más de 0.004 de plomo.

Tras concluirse la vida útil se debe desechar en un punto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación correcta del producto y de la batería ayudarán a prevenir un impacto negativo para el medio ambiente y para la salud del ser humano. Para mayor información sobre los puntos de recogida y reciclaje del producto y de la batería, contacte con las autoridades locales.

Használati utasítás HU

Köszönjük, hogy a Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless fülhallgatót választotta. Kérjük, olvassa el figyelmesen jelen tájékoztatót a használat előtt, és tartsa azt meg esetleges későbbi konzultációra.

KA csomag tartalma

1. Fülhallgatók, 2. Töltőtok, 3. USB töltő kábel, 4. S/M/L méretű fül dugók (az M-es méretű fül dugók már fel vannak szerelve a fülhallgatókra, 5. Használati utasítás

Specifikációk

Fő specifikációk

• Bluetooth Változat: V5.0 • Támogatott profilok: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth távtartomány: 2.4-2.5GHz • Hatótávolság: Maximum 10 m¹ • Zenelejátszási idő: kb. 6 óra, tokkal együtt kb. 36 óra² • Készenléti idő: 60 óra¹ • Hívás idő: 2,5 óra • Töltési idő: a fülhallgató esetében kb. 1 óra, a töltőtök esetében kb. 4 óra. • Akkumulátor típus: Fülhallgató: 50mAh/3.7V lítium-polimer akkumulátor; töltőtök: 400mAh/3.7V lítium-polimer akkumulátor • Bemenet (töltés): Mikro USB 5 V DC • Súly: Megközelítőleg: 5,5 g a fülhallgató, 34,7 g töltőtök

¹ A lejátszási/töltési/készenléti idő a különböző készülékektől, hangerőtől és környezeti feltételektől függően eltérhet.

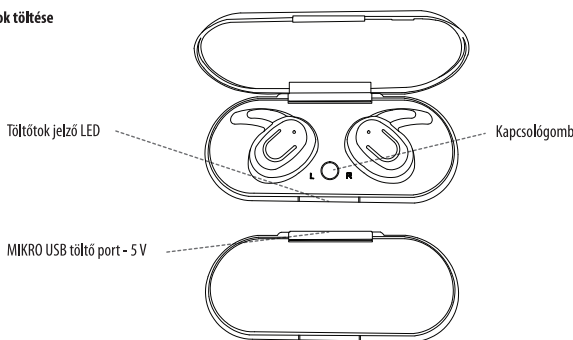
² A hatósugár maximum 10 méter nyitott és tiszta környezetben.

Audiojellemzők

Hangszóró	Meghajtó méret	10mm
	Impedancia	16Ω
	Érzékenység	95dB ± 3dB
	Frekvencia Átvitel	20Hz-20kHz
Mikrofon	Direktivitás	Omni Mikrofon

*A specifikációk előzetes értesítés nélkül változhatnak. Az adatok változása semmilyen kötelezettségvállalást nem jelent a gyártó részéről.

A tok töltése



Csatlakoztassa az USB töltőkábelt a számítógép USB portjához és az eszköz mikro USB töltő csatlakozójához. A LED kék színnel gyorsan villog. A teljes feltöltéshez kb. 4 óra szükséges. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a kék LED folyamatosan világít.

A teljesen feltöltött töltőtök tölti a fülhallgatókat is.

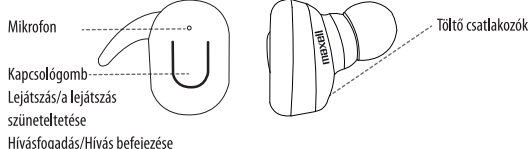
A fülhallgató feltöltése

Töltés közben a fülhallgatókba épített piros LED világít.

Tegye a fülhallgatókat a töltőtökbe (a jobb oldali „right” fülhallgatót az „R” jelű nyílásba, a bal oldali „left” fülhallgatót az „L” jelű nyílásba) az automatikus töltéshez. Töltés közben a fülhallgatókon lévő piros LED világít. A teljes feltöltéshez kb. 4 óra szükséges. Amikor az akkumulátor teljesen fel van töltve, a LED kék színre vált. 1 perccel később a LED kialszik.

Amikor mindkét fülhallgató teljesen fel van töltve, a töltőtök kikapcsolja a töltési funkciót, és átvált készenléti módra.

Működési utasítások



1. Bekapcsolás

Az első használat előtt kérjük, töltse fel teljesen a terméket.

A fülhallgatók automatikusan bekapcsolnak, amikor kiveszi őket a tokból. Ha nem kapcsolnak be, vagy nem lettek visszatéve a töltőtökbe, nyomja meg, és tartsa lenyomva a fülhallgatókon lévő bekapcsoló gombot.

2. Jobb és bal oldali egység kapcsolódás

A bekapcsolás után a jobb és bal oldali egységek automatikusan megkezdik a kapcsolódást. Ha a kapcsolódás sikeresen végezte, a fülhallgatóban a „Csatlakoztatva” (Connected) hangjelzés hallható, a jobb oldali fülhallgatón lévő LED váltakozva pirosan és kéken villog, a bal oldali fülhallgatón lévő LED lassan villog. A két egységet be kell kapcsolni, és a kapcsolódás automatikusan megkezdődik.

3. Kapcsolódás az eszközhez

Aktiválja a Bluetooth eszközt (telefonon vagy zenelejátszón) a Bluetooth funkciót. Az eszköz Bluetooth funkciójának aktiválásához kérjük, olvassa el az eszköz gyártójának az utasításait.

Miután aktiválta az eszközt a Bluetooth funkciót, válassza ki a „B13-TW” eszközt a rendelkezésre álló Bluetooth eszközök listájából.

Szükség esetén írja be a „0000” jelszót a kapcsolódás megerősítéséhez és véglegesítéséhez.

4. Hívás

Mindkét egység támogatja a hanghívás funkciót.

5. A jobb és bal oldali fülhallgató egymástól függetlenül is használható

6. A kapcsológomb működése

Bekapcsolás: A bekapcsoláshoz tartsa lenyomva 3 másodpercig a jobb és bal oldali egységek kapcsológombját.

Párosítás: A két egység automatikus kapcsolódása.

Bejövő hívás fogadása: Nyomja meg röviden a két bekapcsoló gomb valamelyikét.

Bejövő hívás elutasítása: 2 másodpercig tartsa lenyomva a be-/kikapcsoló gombot a bejövő hívás elutasításához.

Lejátszás/a lejátszás szüneteltetése: A zenelejátszás közben nyomja meg röviden a szünet gombot a lejátszás szüneteltetéséhez.

Hívás befejezése: A hívás közben nyomja meg röviden a kapcsológombot a hívás befejezéséhez.

Az utolsó szám újratárcsázása: Nyomja meg kétszer az egyik kapcsológombot az utolsó szám újratárcsázásához.

FIGYELMEZTETÉS:

1. A termék nem játékszer, ne hagyja, hogy gyermekek felnőtt felügyelete nélkül használják.
2. Ne helyezze a készüléket tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek, mert robbanást okozhat.
3. Ne égesse el vagy temesse el az akkumulátorokat.
4. Ne lyukassza ki, és ne törje össze a burkolatot.
5. Ne használja a készüléket vezetés vagy kerékpározás illetve valamilyen gép használata közben. A vezetés közbeni zenehallgatás egyes régiók törvényi szabályozása szerint törvénybe ütköző lehet. A használóknak ellenőrizniük kell a helyi hatóságok előírásait, és saját felelősségük alatt kell dönteniük a termék használatáról.
6. Ne használja a készüléket nagy hangerővel hosszabb ideig, mert halláskárosodást okozhat.
7. A hirtelen megszólaló hangos zene okozta halláskárosodás elkerülése érdekében vegye le a hangerőt a lejátszón, mielőtt a készüléket csatlakoztatná.
8. Ne szerelje szét, ne módosítsa, és ne próbálja meg megjavítani a terméket.
9. A tüzesetek és áramütések megelőzése érdekében a termék tisztításakor húzza ki a töltőkábelt.
10. Ha folyadék szivárog az akkumulátorból, ne nyúljon hozzá szabad kézzel. Ha a folyadék szembe kerülne, ne dörzsölje, hanem öblítse ki azonnal bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz. Ha a folyadék a bőrére vagy a ruhájára kerülne, öblítse le vízzel, és szükség esetén forduljon orvoshoz.
11. Kérjük, tekintse át a használati útmutatót, és csak a mellékelt tartozékokat használja.

FIGYELMEZTETÉS

1. A lítium-alapú akkumulátorokat hasznosítsa újra. Ne dobja szeméttárolóba.
2. A készüléket kizárólag USB 5 V DC kábellel töltsen.
3. Ne töltse az akkumulátorokat tűzálló felületen, és a töltést végezze gyúlékony tárgyaktól vagy folyadéktól távol.
4. Töltés közben az akkumulátorokat SOHA ne hagyja felügyelet nélkül. Töltés csak felnőtt által vagy felnőtt felügyelete alatt végezhető.
5. Kövesse a jelen útmutatóban szereplő töltési utasításokat, és húzza ki a töltőt, amikor a termék teljesen feltöltődött.
6. Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, töltse fel 3 havonta. Ha az akkumulátor teljesen lemerül, a termék esetleg nem tölthető fel.
7. A termék nem vízálló. Ne tegye vízbe, és ügyeljen arra, hogy ne érje nedvességet.
8. Ne működtesse az egységet közvetlen napfénynek kitéve, illetve meleg, nedves vagy poros felületen.
9. A készüléket kizárólag zenehallgatásra és telefonálásra tervezték, kérjük, használja felelősségteljes módon.
10. A készülék teljesítményét az esetleges rádió interferencia befolyásolhatja. Ilyen esetekben kérjük, távolodjon el az esetleges vezeték nélküli készülékektől, ha azok kihatással vannak a működés minőségére.
11. Ne ejtse le a készüléket a padlóra vagy más kemény felületre, mert megsérülhet a belső áramkör.
12. A készüléket tisztítsa puha, száraz ruhával, NE HASZNÁLJON a tisztításhoz vegyszereket.
13. Ha a termék használata során bármilyen rendellenességet észlel, azonnal HAGYJA ABBA a készülék használatát.

CE A Maxell Europe Ltd. ezúton kijelenti, hogy a B13-TWB termék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.
Az európai uniós megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő honlapon tekinthető meg: <http://www.maxell.eu>

 Akkumulátorok és elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezelése (alkalmazandó az Európai Unióban és más szelektív hulladékgyűjtéssel rendelkező európai országokban)
Ha egy terméken, akkumulátoron vagy csomagoláson ezt a szimbólumot látja, az adott termék vagy akkumulátor nem helyezhető a háztartási hulladékba.
Esetenként ez a szimbólum a Hg (higany), a Cd (kadmium) vagy a Pb (ólm) vegyjelével együtt fordul elő, ha az adott akkumulátor több mint 0,0005% higanyt, több mint 0,002% kadmiumot, vagy több mint 0,004% ólmot tartalmaz.
A terméket élettartamának végén elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen kell elhelyezni.
A termék és az akkumulátor megfelelő ártalmatlanítása hozzájárul a környezetre és az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatás elkerüléséhez.
A gyűjtőhelyekkel, valamint az akkumulátor újrahasznosításával kapcsolatos bővebb információért kérjük, forduljon a lakóhelye szerinti hatóságokhoz.

Manual do Utilizador PT

Obrigado por ter comprado estes auriculares Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless. Por favor, leia este manual do utilizador cuidadosamente antes da utilização e guardá-lo para consultas futuras.

O que está dentro da caixa

1. Auriculares, 2. Caixa de carregamento, 3. Cabo de Carregamento USB, 4. Almofadas para auriculares de tamanho S/M/L
almofadas de tamanho M estão já montadas nos auriculares, 5. Manual de utilização

Especificação

Geral

• Versão Bluetooth: V5.0 • Perfis suportados: A2DP, AVRCP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Banda de frequências Bluetooth: 2.4-2.5GHz • Distância operacional: Até 10 m¹ • Tempo de Reprodução de Música: cerca de 6 horas e cerca 36 horas com caixa² • Tempo de espera: 60 horas • Tempo de Chamada: 2,5 horas • Tempo de recarregamento: cerca de 1 hora para os auriculares, cerca de 4 horas para a caixa de carregamento. • Tipo de bateria: Auriculares: bateria de Polímero de Lítio 50mAh/3.7V; Caixa de carregamento: bateria de Polímero de Lítio 400mAh/3.7V • Potência de entrada (carregamento): Micro USB DC 5V • Peso: Aprox: 5,5g auriculares, 34,7g caixa de carregamento

¹ Tempo de reprodução/carregamento/em espera varia de acordo com diferentes dispositivos, volume e ambientes

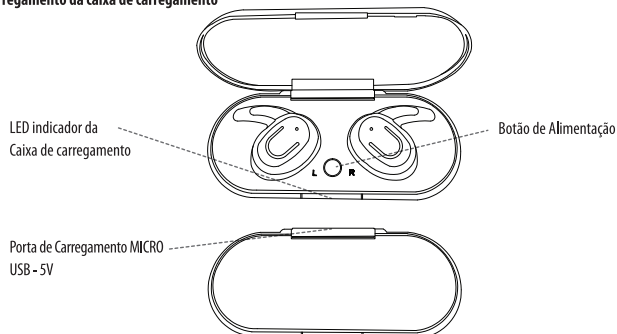
² O intervalo de funcionamento é de 10 metros em linha de visão num ambiente aberto e limpo.

Características de áudio

Altifalante	Tamanho Acionador	10mm
	Impedância	16Ω
	Sensibilidade	95dB ± 3dB
Microfone	Resposta Frequência	20Hz-20kHz
	Diretividade	Omni Direcional

*As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso ou qualquer obrigação por parte do fabricante.

Carregamento da caixa de carregamento



Conectar o cabo de carregamento USB a uma porta USB no computador e a tomada Micro USB à porta de carregamento do dispositivo. O LED pisca azul rapidamente. Demora cerca de 4 horas a recarregar-se completamente. Quando a bateria estiver completamente recarregada, a luz do LED ficará estável em azul.

A caixa de carregamento pode recarregar os auriculares quando está recarregada.

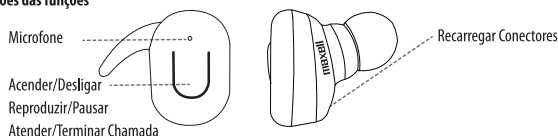
Recarregamento dos auriculares

O LED vermelho acende-se enquanto os auriculares estão em recarregamento.

Colocar os auriculares na caixa de carregamento (por favor, colocar a unidade “direita” na ranhura com a marca “R”, colocar a unidade “esquerda” na ranhura com a marca “L”) para o recarregamento automático. O LED vermelho dos auriculares acende-se enquanto os auriculares estão em recarregamento. Demora cerca de 4 horas a recarregar-se completamente. Quando a bateria estiver completamente recarregada, a luz do LED irá tornar-se azul. 1 minuto mais tarde a luz do LED irá desligar-se.

Quando ambos os auriculares estão completamente recarregados, a caixa de carregamento irá desligar automaticamente a função de carregamento e irá comutar para standby.

Instruções das funções



1. Ligar

Por favor, carregue o produto completamente antes de usar pela primeira vez.

Os auriculares irão acender-se automaticamente quando são removidos da sua caixa. Caso não se acendam ou não tenham sido recolocados na sua caixa de carregamento, então pressionar e manter pressionado o botão de acender/desligar em ambos os auriculares.

2. Emparelhamento da unidade esquerda e direita

Depois do acendimento, a unidade esquerda e direita irão automaticamente emparelhar-se. Assim que estiverem corretamente emparelhadas, ouvir-se-á uma voz que comunica “Connected”, o LED direito irá piscar a vermelho e azul alternadamente, o LED esquerdo irá piscar azul lentamente. É apenas necessário acender ambas as unidades e o emparelhamento será automático.

3. Emparelhamento com dispositivo

Ativar a função Bluetooth no seu dispositivo Bluetooth (telefone ou dispositivo de música). Por favor, consultar as instruções do fabricante para habilitar o Bluetooth no seu dispositivo.

Assim que tiver ativado o Bluetooth no seu dispositivo, selecionar “B13-TW” da lista de dispositivos Bluetooth disponíveis. Se necessário, inserir a palavra-passe “0000” para confirmar e concluir o emparelhamento.

4. Chamadas

Ambas as unidades suportam chamadas vocais.

5. Os auriculares direito e esquerdo podem ser usados independentemente

6. A função do Botão de Acendimento

Ligar: Manter pressionado o Botão de Acendimento da unidade direita e esquerda durante 3 segundos para acender.

Emparelhamento: Emparelhamento automática das duas unidades.

Aceitar chamada em chegada: Pressionar brevemente qualquer Botão de Acendimento.

Rejeitar chamada em chegada: Manter pressionado o Botão de Acendimento durante 2 segundos para rejeitar a chamada em chegada.

Reproduzir/Pausar: Pressionar brevemente qualquer Botão de Acendimento para pausar a música em reprodução.

Terminar uma chamada: Pressionar brevemente qualquer Botão de Acendimento para terminar uma chamada durante a chamada.

Voltar a chamar o último número: Pressionar duas vezes qualquer Botão de Acendimento para voltar a chamar o último número.

AVISO:

- Este produto não é um brinquedo; não deixar que as crianças o usem sem a supervisão de um adulto.
- Não colocar o produto no fogo nem expor a fontes de altas temperaturas, pois pode causar uma explosão.
- Não queime ou enterre as baterias.
- Não perfure ou esmague.
- Não utilize o produto enquanto estiver a dirigir ou a andar de bicicleta e enquanto estiver a operar em qualquer máquina.
A reprodução de música durante a condução pode ser uma ofensa às leis locais em algumas regiões. Os utilizadores devem verificar com as autoridades locais e decidir o uso do produto sob a sua própria responsabilidade.
- Não use o produto com um volume alto por um longo período de tempo. Isso pode levar a danos auditivos.
- Para evitar danos auditivos devido a som alto repentino, minimize o volume no dispositivo de reprodução antes de conectar o produto ao dispositivo de reprodução.
- Não desmonte, modifique ou tente reparar o produto.
- Para impedir o risco de incêndios ou choques elétricos, por favor desconectar a unidade do carregador quando se faz a limpeza.
- Em caso de perda de líquido da bateria, não toque com as mãos sem proteções. Se o líquido entrar nos olhos, não esfregar: enxaguar com água abundante e consultar um médico; se o líquido entrar em contacto com o corpo ou roupas, limpar com água abundante e consultar um médico, se necessário.
- Consulte o guia do utilizador e use os acessórios fornecidos.

ATENÇÃO:

- As baterias de lítio devem ser recicladas. Não deitar no caixote de lixo.
- Carregue a unidade apenas com USB DC 5V.
- Carregue as baterias numa superfície anti-incêndio e longe de itens inflamáveis ou líquidos.
- As baterias NUNCA devem ser deixadas sem vigilância enquanto estiverem a ser carregadas. O carregamento só deve ser realizado por um adulto ou sob supervisão de um adulto.
- Siga as instruções de carregamento deste manual e desconecte o carregador quando a unidade estiver totalmente carregada.
- Por favor, carregue o produto a cada 3 meses, se não for utilizado por um período de tempo. A bateria poderá deixar de ser recarregável se estiver descarregada completamente.
- Este produto não é impermeável, não coloque o produto na água nem deixe-o molhar.
- Evitar operar a unidade sob a luz direta do sol ou em locais quentes, húmidos ou poeirentos.
- Este produto foi projetado apenas para reprodução de música e conversação por telefone; use-o de forma responsável.
- O desempenho do produto pode ser afetado por interferências de ondas rádio, afaste-o de quaisquer dispositivos com sinal wireless nas proximidades em caso de qualquer degradação de desempenho.
- Não deixe a unidade cair no chão ou em outras superfícies duras, o circuito interno pode ficar danificado.
- Limpe a unidade com um pano macio e seco; NÃO use produtos químicos para a limpeza.
- Se aperceber-se de qualquer coisa de anormal sobre o uso do produto, PARAR de o usar imediatamente.



Por este meio, a Maxell Europe Ltd. declara que o equipamento de rádio B13-TWB está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível para visualização em: <http://www.maxell.eu>



A eliminação de resíduos de baterias e equipamentos elétricos e eletrônicos (aplicáveis na União Europeia e em outros países europeus com sistemas de recolha diferenciada). Com este símbolo no produto, na bateria ou na embalagem, o produto e a bateria não devem ser eliminados como detrito doméstico.

Este símbolo pode ser usado em associação ao símbolo químico Hg (mercúrio), Cd (Cádmio) e Pb (Chumbo) se a bateria contiver mais de 0,0005% de mercúrio, mais de 0,002% de cádmio ou mais de 0,004% de chumbo.

No final de sua vida útil, deve ser deixada no ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos.

A eliminação adequada do produto e da bateria ajuda a prevenir impactos potencialmente negativos para o meio ambiente e saúde humana.

Para obter maiores informações sobre os pontos de recolha e reciclagem do produto e da bateria, entrar em contacto com as autoridades locais.

Uživatelská příručka CS

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tyto Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless sluchátka. Před použitím si prosím přečtěte tento návod k použití a uchovávejte jej pro budoucí potřeby.

Co máte v krabici

1. Sluchátka, 2. Nabíjecí pouzdro, 3. USB nabíjecí kabel, 4. Špunty do uší velikosti S/M/L (špunty velikosti M jsou již namontované na sluchátkách, 5. Uživatelská příručka

Specifikace

Obecné

• Verze Bluetooth: V5.0 • Podpůrné profily: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth frekvenční pásmo: 2.4-2.5GHz • Provozní dosah: až do 10 m¹ • Doba přehrávání hudby: přibližně 6 hodin a přibližně 36 hodin s pouzdem² • Pohotovostní režim: 60 hodin • Doba hovoru: 2,5 hodin • Doba nabíjení: asi 1 hodina pro sluchátka, asi 4 hodiny pro nabíjení pouzdra. • Typ baterie: Sluchátka 50mAh/3.7V Polymerová Lithiová baterie, nabíjecí pouzdro; 400mAh/3.7V Polymerová Lithiová baterie • Napájecí vstup (dobíjení): Micro USB DC 5V • Hmotnost: Přibližně: 5,5 g sluchátka, 34,7 g nabíjecí pouzdro

¹ Doba přehrávání/nabíjení/pohotovostního režimu se bude lišit pro různá zařízení, hlasitosti a prostředí.

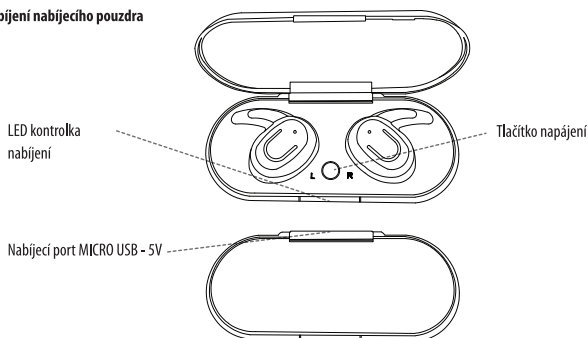
² Funkční dosah je až 10 metrů vzdušnou čarou v otevřeném prostoru bez překážek.

Zvukové charakteristiky

Reproduktor	Strana řidiče	10mm
	Impedance	16Ω
	Citlivost	95dB ± 3dB
Mikrofon	Frekvenční odezva	20Hz-20kHz
	Zaměření	Všemi směry

*Specifikace podléhají změnám bez oznámení nebo povinnosti na straně výrobce.

Nabíjení nabíjecího pouzdra



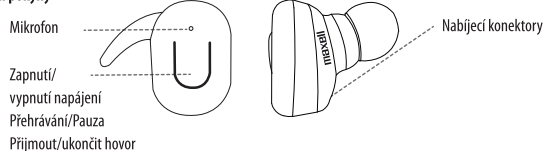
Připojte nabíjecí kabel USB k portu USB počítače a konektor Micro USB k nabíjecímu portu zařízení. LED kontrolka rychle bliká modře. Plné nabití trvá přibližně 4 hodiny. Když je baterie plně nabitá, LED kontrolka zůstane svítit modře. Nabíjecí pouzdro může nabíjet sluchátka, když je nabitě.

Nabíjení sluchátek

Během nabíjení se na sluchátkách rozsvítí červená LED kontrolka.

Vložte sluchátka do nabíjecího pouzdra (vložte prosím „pravou“ jednotku do slotu se značkou „R“, „levou“ jednotku do slotu se značkou „L“) pro automatické nabíjení. Během nabíjení se na sluchátkách rozsvítí červená LED kontrolka. Plné nabití trvá přibližně 4 hodiny. Po úplném nabití baterie se LED kontrolka rozsvítí modře. O 1 minutu později LED kontrolka zhasne. Po úplném nabití obou sluchátek nabíjecí pouzdro automaticky vypne funkci nabíjení a přepne se do pohotovostního režimu.

Funkční pokyny



1. Zapnutí

Před prvním použitím výrobek plně nabijte.

Sluchátka se automaticky zapnou při vyjmutí z pouzdra. Pokud se nezapnou nebo se nevrátí do svého nabíjecího pouzdra, stiskněte a podržte tlačítko zapnutí/vypnutí na obou sluchátkách.

2. Spárování levé a pravé jednotky

Po zapnutí se levá a pravá jednotka automaticky spárují. Po úspěšném párování uslyšíte indikační hlas „Připojeno“, pravá LED kontrolka střídavě bliká červeně a modře, levá LED kontrolka bliká pomalu modře. Potřebujete pouze napájení obou jednotek a párování bude automatické.

3. Spárování se zařízením

Aktivujte na svém zařízení funkci Bluetooth (telefon nebo hudební zařízení). Pokyny k aktivaci Bluetooth ve vašem zařízení naleznete v pokynech výrobce.

Po aktivaci Bluetooth ve vašem zařízení vyberte „B13-TW“ ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth.

V případě potřeby zadejte heslo „0000“ pro potvrzení a dokončení párování.

4. Volání

Obě jednotky podporují hlasové hovory.

5. Pravé a levé sluchátko lze používat samostatně

6. Funkce tlačítka napájení

Zapnutí: Zapněte napájení stisknutím pravého a levého tlačítka napájení po dobu 3 sekund.

Párování: Automatické párování těchto dvou jednotek.

Přijmout příchozí hovor: Krátké stisknutí libovolného tlačítka napájení.

Odmítnout příchozí hovor: Pro odmítnutí příchozího hovoru podržte tlačítko napájení po dobu 2 sekund.

Přehrávání/Pauza: Krátkým stisknutím libovolného tlačítka napájení pozastavíte hudbu během přehrávání.

Ukončit hovor: Krátkým stisknutím libovolného tlačítka napájení ukončíte hovor během hovoru.

Opakované vytvoření posledního čísla: Dvojitým stisknutím libovolného tlačítka napájení znovu vytvoříte poslední číslo.

VAROVÁNÍ:

1. Tento výrobek není hračka; nenechte jej děti používat bez dozoru dospělé osoby.
2. Výrobek nevhazujte do ohně ani nevystavujte působení zdrojů vysokých teplot, mohlo by dojít k explozi.
3. Baterie nespálujte, ani je nezapokávejte do země.
4. Nepropichujte je ani nedrťte.
5. Nepoužívejte výrobek při řízení automobilu, jízdě na kole a při řízení jakéhokoli stroje. Přehrávání hudby během řízení může být v některých regionech trestným činem v souladu s místními předpisy. Uživatelé by si to měli ověřit u místních orgánů a rozhodnout se o používání výrobku na svou vlastní odpovědnost.
6. Výrobek dlouhodobě nepoužívejte s vysokou hlasitostí. Mohlo by dojít k poškození sluchu.
7. Aby nedošlo k poškození sluchu z důvodu náhlého silného zvuku, odpojte jednotku při čištění od nabíječky.
8. Výrobek nerozebírejte, neupravujte ani se ho nesnažte opravovat.
9. Abyste zabránili nebezpečí požáru nebo úrazu, odpojte jednotku při čištění od nabíječky.
10. V případě úniku kapaliny z baterie se jí nedotýkejte holými rukama. Pokud se kapalina dostane do očí, nemněte si je, okamžitě je vypláchněte množstvím tekoucí vody a vyhledejte lékařskou pomoc; pokud se kapalina dostane na tělo nebo na oděvy, vyčistěte ji množstvím čisté vody a dle potřeby vyhledejte lékaře.
11. Přečtěte si návod k použití a používejte dodávané příslušenství.

POZOR:

1. Lithium-iontové baterie se musí recyklovat. Nevhazujte je do směsného odpadu.
2. Jednotku nabíjejte pouze pomocí USB DC 5V.
3. Baterie nabíjejte na nehořlavém povrchu a mimo dosah hořlavých položek či kapalin.
4. Během dobíjení by baterie NEMĚLA nikdy zůstat bez dozoru. Nabíjení by mělo být prováděno pouze dospělou osobou nebo pod dohledem dospělého.
5. Dodržujte pokyny pro nabíjení v tomto návodu a nabíječku odpojte, jakmile bude jednotka plně nabitá.
6. Výrobek nabíjejte každé 3 měsíce, pokud se delší dobu nepoužívá. Pokud se baterie zcela vybije, nemusí být její opakované nabití možné.
7. Tento výrobek není vodotěsný, výrobek nedávejte do vody ani nedovoďte, aby navlhl.
8. Nemanipulujte s jednotkou pod přímým slunečním světlem ani na horkých, vlhkých nebo prašných místech.
9. Výrobek je určen pouze k přehrávání hudby a telefonické hovory. Používejte ho prosím odpovědně.
10. Výkon výrobku může být ovlivněn interferencemi rádiových vln. V jakémkoliv případě poklesu výkonu se ho pokuste přesunout od sousedních zařízení s bezdrátovým signálem.
11. Nedovoďte, aby jednotka spadla na podlahu nebo jiné tvrdé povrchy, může dojít k poškození vnitřního obvodu.
12. Jednotku prosím vyčistěte pomocí měkkého suchého hadříku. NEPOUŽÍVEJTE chemické čisticí prostředky.
13. Pokud máte během používání pocit, že se výrobek nechová normálně, PŘESTAŇTE jej neprodleně používat.



Společnost Maxell Europe Ltd. tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu B13-TWB je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na stránkách: <http://www.maxell.eu>



Likvidace vybitých baterií a vyhozených elektrických a elektronických zařízení (platí v Evropské unii a dalších evropských zemích se systémem tříděného sběru odpadu) Pokud je na výrobku, baterii nebo obalu následující symbol, výrobek a baterii nelze vyházet do domovního odpadu.

Tento symbol může být používán v kombinaci s chemickým symbolem Hg (rtuť), Cd (kadmium) a Pb (olovo), pokud baterie obsahuje více než 0,0005 % rtuti, více než 0,002 % kadmia nebo více než 0,004 % olova.

Na konci doby životnosti je třeba je odevzdat ve sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Rádná likvidace výrobku a baterie pomůže zabránit potenciálně negativnímu dopadu na životní prostředí a lidské zdraví.

Pro podrobnější informace o sběrných bodech a recyklaci výrobků a baterie se prosím obraťte na místní orgány.

Instrukcja obsługi PL

Điękujemy za zakup słuchawek Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless. Przed użyciem produktu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

Zawartość opakowania

1. Słuchawki douszne, 2. Etui ładujące, 3. Kabel USB do ładowania, 4. Nakładki na słuchawki, rozmiar S/M/L (Nakładki w rozmiarze M znajdują się już na słuchawkach dousznych, 5. Instrukcja obsługi

Szczegóły Techniczne

Informacje Ogólne

• Wersja Bluetooth: V5.0 • Obsługiwane profile: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP
• Pasmo częstotliwości Bluetooth: 2.4-2.5GHz • Zakres działania: do 10 m¹ • Czas odtwarzania muzyki: około 6 godzin i około 36 godzin z etui² • Czas w trybie gotowości: 60 godzin • Czas połączenia 2,5 godziny. • Czas ładowania: około 1 godziny w przypadku słuchawek dousznych, około 4 godzin w przypadku etui ładującego. • Rodzaj baterii: słuchawki douszne 50 mAh/3,7 V bateria litowo-polimerowa, etui ładujące: 400 mAh/3,7 V bateria litowo-polimerowa. • Moc wejściowa (ładowanie): micro USB DC 5 V. • Masa: około: 5,5 g słuchawki douszne, 34,7 g etui ładujące.

¹ Czas odtwarzania/ładowania/ trybu gotowości różni się w zależności od urządzenia, głośności i warunków otoczenia.

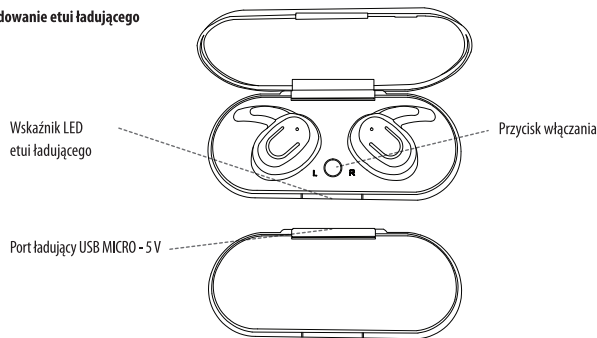
² Zasięg działania do 10 m przy bezpośredniej widoczności w przestrzeni otwartej i bez przeszkód.

Właściwości dźwięku

Głośnik	Rozmiar głośnika	10mm
	Impedancja	16Ω
	Czułość	95dB ± 3dB
Mikrofon	Charakterystyka częstotliwościowa	20Hz-20kHz
	Kierunkowość	Wielokierunkowy

*Dane techniczne mogą ulec zmianie bez powiadomienia ani zobowiązania ze strony producenta.

Ładowanie etui ładującego



Przyłączyć kabel do ładowania USB do portu USB komputera, a wtyczkę Micro USB do portu ładującego urządzenia. Dioda LED szybko miga na niebiesko. Pełne naładowanie zajmuje około 4 godzin. Po całkowitym naładowaniu baterii dioda LED pozostanie niebieska.

Etui ładujące może ładować słuchawki douszne podczas jego ładowania.

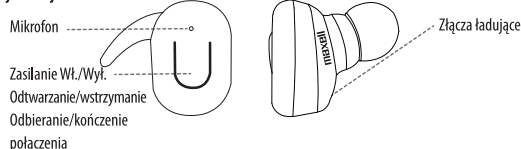
Ładowanie słuchawek dousznych

Czerwona dioda LED na słuchawkach dousznych włącza się podczas ładowania słuchawek.

Włożyć słuchawki douszne do etui ładującego (należy umieścić „prawą” jednostkę w gnieździe ze znakiem „R”, umieścić „lewą” jednostkę w gnieździe ze znakiem „L”) w celu automatycznego ładowania. Czerwona dioda LED słuchawek dousznych włącza się podczas ładowania słuchawek. Pełne naładowanie zajmuje około 4 godzin. Po całkowitym naładowaniu baterii dioda LED zmieni kolor na niebieski. 1 minutę później dioda LED zgaśnie.

Gdy obie słuchawki douszne zostaną w pełni naładowane, etui ładujące automatycznie wyłączy funkcję ładowania i przejdzie w tryb gotowości.

Instrukcja funkcji



1. Zasilanie Wł.

Produkt należy całkowicie naładować przed pierwszym użyciem.

Słuchawki automatycznie włączają się po wyciągnięciu ich z etui. Jeśli nie włączą się lub nie zostaną ponownie umieszczone w etui ładującym, naciśnięcie i przytrzymanie wciśnięty przycisk wł./wyt. zasilania na obu słuchawkach dousznych.

2. Parowanie lewej i prawej jednostki

Po włączeniu, lewa i prawa jednostka zostaną automatycznie sparowane. Po pomyślnym sparowaniu usłyszysz komunikat „Połączony”, prawa dioda LED będzie migać naprzemiennie na czerwono i niebiesko, lewa dioda LED będzie migać powoli na niebiesko. Do automatycznego parowania wystarczą tylko dwie jednostki do zasilania.

3. Parowanie z urządzeniem

Włączyć funkcję Bluetooth w urządzeniu Bluetooth (w telefonie lub w urządzeniu do odtwarzania muzyki). Aby uzyskać wskazówki dotyczące włączania Bluetooth w urządzeniu, należy przeczytać instrukcję producenta. Po włączeniu Bluetooth w urządzeniu należy wybrać „B13-TW” z listy dostępnych urządzeń Bluetooth.

W razie potrzeby wprowadzić hasło „0000”, aby potwierdzić i zakończyć parowanie.

4. Dzwonienie

Obie jednostki obsługują połączenia głosowe.

5. Z prawej i lewej słuchawki dousznej można korzystać niezależnie

6. Funkcja przycisku włączania

Zasilanie wł.: przytrzymać wciśnięty przycisk włączania prawej i lewej jednostki przez 3 sekundy, aby włączyć.

Parowanie: automatyczne parowanie dwóch jednostek.

Odbieranie połączenia przychodzącego: krótkie wciśnięcie dowolnego przycisku włączania.

Odrzucanie połączenia przychodzącego: przytrzymać przycisk włączania przez 2 sekundy, aby odrzucić połączenie przychodzące.

Odtwarzanie/wstrzymanie: krótkie wciśnięcie dowolnego przycisku włączania, aby wstrzymać odtwarzanie muzyki podczas odtwarzania muzyki. Kończenie połączenia: krótkie wciśnięcie dowolnego przycisku włączania, aby zakończyć połączenie podczas połączenia.

Ponowne wybieranie ostatniego numeru: naciśnięcie dwukrotnie na dowolny przycisk włączania, aby ponownie wybrać ostatni numer.

OSTRZEŻENIE:

1. Ten produkt nie jest zabawką. Nie zezwalać dzieciom, aby używały go bez nadzoru osoby dorosłej.
2. Nie wkładać produktu do ognia, ani nie wystawiać jego na działanie źródeł o wysokiej temperaturze, ponieważ może to spowodować wybuch.
3. Nie palić lub zakopywać baterii.
4. Nie dziurawić lub zgniatać.
5. Nie należy używać produktu podczas prowadzenia samochodu lub jazdy na rowerze oraz podczas obsługi jakichkolwiek maszyn. Odtwarzanie muzyki podczas jazdy może być przestępstwem zgodnie z lokalnymi przepisami w niektórych regionach. Użytkownicy powinni skontaktować się z lokalnymi władzami i zdecydować o korzystaniu z produktu na własną odpowiedzialność.
6. Nie należy używać produktu przy dużej głośności przez dłuższy okres czasu. Może to doprowadzić do uszkodzenia słuchu.
7. Aby uniknąć uszkodzenia słuchu przez nagły, głośny dźwięk, należy zmniejszyć głośność urządzenia odtwarzającego przed połączeniem produktu z urządzeniem odtwarzającym.
8. Nie należy rozbierać, przerabiać ani podejmować prób naprawy urządzenia.
9. Aby uniknąć pożaru lub porażenia prądem elektrycznym, odłączyć urządzenie od ładowarki podczas czyszczenia.
10. W razie wycieku płynu z baterii nie dotykać jej gołymi rękami. Jeśli płyn dostanie się do oka, nie pocierać go, należy natychmiast splukać dużą ilością czystej wody i skontaktować się z lekarzem; jeśli płyn dostanie się na ciało i ubranie, należy go wyczyścić dużą ilością czystej wody i w razie potrzeby skonsultować się z lekarzem.
11. Należy przestrzegać instrukcji obsługi i korzystać z dostarczonych akcesoriów.

UWAGA:

1. Akumulatory litowe muszą być poddane recyklingowi. Nie wyrzucać ze zwykłymi odpadami.
2. Urządzenie należy ładować tylko za pomocą portu USB DC 5 V.
3. Ładować akumulatory na ognioodpornej powierzchni i z dala od łatwopalnych przedmiotów lub płynów.
4. Nie należy NIGDY pozostawiać baterii bez nadzoru w czasie ładowania. Urządzenie powinno być ładowane wyłącznie przez osobę dorosłą lub pod jej nadzorem.
5. Postępować zgodnie z instrukcjami ładowania zawartymi w niniejszej instrukcji i odłączyć ładowarkę, gdy tylko urządzenie będzie w pełni naładowane.
6. Produkt należy ładować co 3 miesiące, jeśli nie był używany przez pewien okres czasu. Po całkowitym rozładowaniu bateria może stracić możliwość naładowania.
7. Ten produkt nie jest wodoodporny, nie wkładać go do wody ani nie zamaczać.
8. Unikać używania urządzenia w bezpośrednim nasłonecznieniu lub w wysokiej temperaturze, wilgoci, lub w zakurzonych miejscach.
9. To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do odtwarzania muzyki i rozmów telefonicznych, należy go używać w odpowiedzialny sposób.
10. Wydajność urządzenia może zależeć od zakłóceń fal radiowych, jeśli wystąpi jakikolwiek spadek wydajności, należy odejść od znajdujących się w pobliżu urządzeń bezprzewodowych.
11. Nie dopuszczać do upadku urządzenia na podłogę lub inne twarde powierzchnie. Może to spowodować uszkodzenie elementów wewnętrznych.
12. Czyścić urządzenie miękką, suchą ściereczką, NIE używać chemicznych środków czyszczących.
13. W razie jakichkolwiek nieprawidłowości podczas używania produktu, natychmiast ZAPRZESTĄĆ jego używania.

CE HNiniejszym firma Maxell Europe Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B13-TWB jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie internetowej: <http://www.maxell.eu>

Uzupełnienie zużytych baterii oraz sprzętu elektrycznego i elektronicznego (obowiązujące w Unii Europejskiej i innych krajach europejskich z systemami selektywnej zbiórki) Po umieszczeniu tego symbolu na produkcie, baterii lub opakowaniu produktu ani baterii nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Ten symbol może być używany w połączeniu z symbolem chemicznym Hg (rtęć), Cd (kadmi) i Pb (ołów), jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci, więcej niż 0,002% kadmu lub więcej niż 0,004% ołowiu. Po zakończeniu eksploatacji produkt należy oddać do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa likwidacja produktu i baterii pomoże zapobiec potencjalnie negatywnemu wpływowi na środowisko i zdrowie ludzkie. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki i recyklingu produktu i baterii, należy skontaktować się z lokalnymi władzami.

Kiitos Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless-nappikuulokkeiden hankinnasta. Ole hyvä ja lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä, ja säilytä sitä tulevaa varten.

Laatikon sisältö

1. Nappikuulokkeet, 2. Latauskotelo, 3. USB-latauskaapeli, 4. S/M/L-koon korvasovitteet (M-koon korvasovitteet valmiina nappikuulokkeissa), 5. Käyttöopas

Tiedot

Yleistä

•Bluetooth-versio: V5.0 • Tuetut profiilit: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth Taajuusalue: 2.4-2.5GHz • Toiminta-alue: Jopa 10 m¹ • Musiikin toisto-aika: noin 6 tuntia ja noin 36 tuntia kotelon kanssa² • Valmiusaika: 60 tuntia • Puhe-aika: 2,5 tuntia • Latausaika: noin 1 tunti nappikuulokkeille, noin 4 tuntia latauskotelolle. • Akkutyyppi: Nappikuulokkeet 50mAh/3,7V litiumpolymeeriakku, latauskotelo: 400mAh/3,7V litiumpolymeeriakku • Tehon otto (lataus): Micro-USB DC 5V • Paino: Noin: 5,5 g nappikuulokkeet, 34,7 g latauskotelo

¹ Toisto-/Lataus-/Valmiusaika voi vaihdella eri laitteiden, voimakkuuksien ja ympäristöjen mukaan

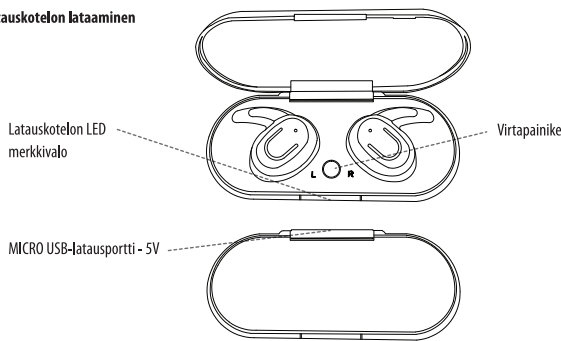
² Toiminta-alue on jopa 10 metriä suorassa näkyvyydessä avoimessa ja esteettömässä ympäristössä.

Audio-ominaisuudet

	Ajurin koko	10mm
	Impedanssi	16Ω
	Herkkyys	95dB ± 3dB
	Taajuusvaste	20Hz-20kHz
Mikrofoni	Suuntaus	Kaikki suunnat

*Tekniset tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta tai verkkotteita valmistajan osalta.

Latauskotelon lataaminen



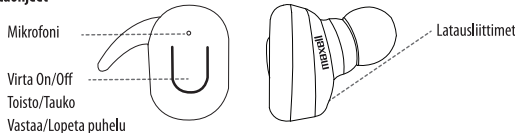
Yhdistä USB-latauskaapeli tietokoneen USB-porttiin ja Micro USB-liitin laitteen latausporttiin. LED-valo vilkkuu nopeasti sinisenä. Täyteen lataaminen kestää noin 4 tuntia. Kun akku on latautunut täyteen, LED-valo pysyy sinisenä. Latauskotelo pystyy lataamaan nappikuulokkeet, kun se on ladattu.

Nappikuulokkeiden lataus

Punainen LED-valo nappikuulokkeissa syttyy, kun kuulokkeita ladataan.

Aseta nappikuulokkeet latauskoteloon (asetta oikeanpuoleinen kuuloke "R"-paikkaan, ja vasen kuuloke "L"-paikkaan) automaattista latausta varten. Nappikuulokkeiden punainen LED-valo syttyy, kun kuulokkeita ladataan. Täyteen lataaminen kestää noin 4 tuntia. Kun akku on latautunut täyteen, LED-valo vaihtuu siniseksi. Minuutin kuluttua LED-valo sammuu. Kun molemmat nappikuulokkeet on ladattu täyteen, latauskotelo sammuttaa lataustoiminnon automaattisesti ja siirtyä valmiustilaan.

Toimintaohjeet



1. Virran kytkentä

Lataa laite täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.

Kuulokkeet kytkeytyvät automaattisesti päälle, kun ne otetaan kotelosta. Jos ne eivät kytkeydy päälle, tai niitä ei ole palautettu latauskoteloon, pidä painettuna molempien nappikuulokkeiden virta on/off-painiketta.

2. Vasemman ja oikean kuulokkeen laiteparitus

Kun virta kytkeytyy, vasemman ja oikean kuulokkeen laiteparitus tapahtuu automaattisesti. Kun laiteparitus on onnistunut, kuulet merkkiään "Yhdistetty". Tällöin oikea LED-valo vilkkuu punaisena ja sinisenä, vasen LED-valo vilkkuu hitaasti sinisenä. Riittää, että kytket molemmat kuulokkeet päälle ja laiteparitus tapahtuu automaattisesti.

3. Yhdistäminen laitteeseen

Aktivoi Bluetooth-toiminto Bluetooth-laitteellasi (puhelin tai musiikkisoitin). Katso laitteesi valmistajan ohjeet Bluetooth-toiminnon käyttöönottoa varten.

Kun olet aktivoinut laitteesi Bluetooth-toiminnon, valitse "B13-TW" Bluetooth-laitteiden listalta.

Tarvittaessa syötä salasana "0000" laiteparituksen vahvistamiseksi ja päättämiseksi.

4. Puhelun soittaminen

Molemmat kuulokkeet tukevat puheluita.

5. Oikeaa ja vasenta nappikuuloketta voi käyttää itsenäisesti

6. Virtapainikkeen toiminto

Virran kytkentä: Pidä oikean ja vasemman kuulokkeen virtapainiketta painettuna 3 sekuntia virran kytkemiseksi päälle.

Laiteparitus: Kahden kuulokkeen automaattinen laiteparitus.

Saapuvan puhelun hyväksyminen: Paina lyhyesti yhtä virtapainikkeista.

Saapuvan puhelun hylkääminen: Pidä virtapainiketta painettuna 2 sekuntia, jos haluat hylätä saapuvan puhelun.

Toisto/Tauko: Paina lyhyesti yhtä virtapainikkeista musiikin laittamiseksi tauolle toiston aikana.

Puhelun lopettaminen: Paina lyhyesti yhtä virtapainikkeista puhelun lopettamiseksi.

Viimeisen numeron uudelleenvalinta: Paina kaksi kertaa yhtä virtapainikkeista soittaaksesi uudelleen viimeiseen numeroon.

VAROITUS:

1. Tämä tuote ei ole lelu; älä anna lasten käyttää sitä ilman aikuisten valvontaa.
2. Älä laita tuotetta tuleen, tai altista sitä korkeille lämpötiloille. Tästä voi aiheutua räjähdys.
3. Älä polta tai hautaa akkuja.
4. Älä puhkaise tai ruhjo tuotetta.
5. Älä käytä tuotetta autoa ajaessa tai pyöräillessä tai koneiden käytön aikana. Musiikin soittaminen autoa ajaessa voi rikkoa paikallista lainsäädäntöä joissakin maissa. Käyttäjien tulee kysyä neuvoa paikallisilta viranomaisilta ja päättää sitten tuotteen käytöstä omalla vastuulla.
6. Älä käytä tuotetta korkealla äänenvoimakkuudella pitkiä aikoja. Tämä voi johtaa kuulovaurioon.
7. Äkillisestä kovasta äänestä johtuvan kuulovaurion välttämiseksi laske toistolaitteen äänenvoimakkuutta ennen sen yhdistämistä toistolaitteeseen.
8. Älä pura, muokkaa tai yritä korjata laitetta.
9. Tulipalon tai sähköiskujen estämiseksi, irrota yksikkö laturista puhdistuksen ajaksi.
10. Jos akusta vuotaa nestettä, älä kosketa sitä paljain käsin. Jos nestettä joutuu silmiin, älä hankaa, huuhtelee runsaalla puhtaalla vedellä välittömästi ja ota yhteys lääkäriin; jos nestettä pääsee iholle tai vaatteille, puhdista runsaalla puhtaalla vedellä ja ota yhteys lääkäriin tarvittaessa.
11. Katso lisätietoa ohjekirjasta ja käytä toimitettuja lisävarusteita.

HUOMIO:

1. Litium-akut on kierrätettävä. Älä heitä niitä sekajätteeseen.
2. Lataa yksikköä vain USB DC 5V laturilla.
3. Lataa akut tulenkestävällä pinnalla, kaukana syttyvistä esineistä tai nesteistä.
4. Akkua ei saa KOSKAAN jättää valvomatta latauksen aikana. Lataus on sallittua vain aikuisille tai aikuisen valvonnassa.
5. Noudata tämän oppaan latausohjeita ja irrota laturi heti, kun yksikkö on täysin ladattu.
6. Lataa tuote kolmen (3) kuukauden välein, jos sitä ei käytetä usein. Akkua ei ehkä pysty enää lataamaan, jos se on päässyt tyhjentymään täysin.
7. Tämä tuote ei ole vedenkestävä, älä laita tuotetta veteen tai anna sen kastua.
8. Vältä käyttämästä yksikköä suorassa auringonvalossa tai kuumassa, kosteassa tai pölyisessä paikassa.
9. Tämä tuote on suunniteltu vain musiikin toistoon ja puhelinkeskusteluun, käytä sitä vastuullisesti.
10. Tuotteen suorituskyky voi vaarantua radiohäiriöistä. Pyri pitämään se kaukana langattoman signaalin laitteista, jos suorituskyky kärsii.
11. Älä anna yksikön pudota lattialle tai muille kovalle pinnoille, sen sisäinen virtapiiri voi vahingoittua.
12. Puhdista yksikkö pehmeällä, kuivalla liinalla, ÄLÄ käytä kemiallisia puhdistusaineita.
13. Jos tuotteen käytön aikana ilmenee epänormaaleja ilmiöitä, LOPETA sen käyttö välittömästi.

CE Täten Maxell Europe Ltd. vakuuttaa, että tyyppin B13-TWB radiolaitte noudattaa direktiivin 2014/53/EU vaatimuksia. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen teksti on saatavilla kokonaisuudessaan osoitteessa: <http://www.maxell.eu>

 Akkujätteiden sekä sähkö- ja elektroniikkalaiteromun hävittäminen (toteutetaan Euroopan unionissa ja muissa Euroopan maissa erillisten kierrätysjärjestelmien avulla) Jos tuotteessa, akussa tai pakkauksessa on tämä symboli, tuotetta ja akkua ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemiallisen symbolin Hg (elohopea), Cd (kadmium) ja Pb (lyijy) kanssa, jos akku sisältää yli 0,0005 % elohopeaa, yli 0,002 % kadmiumia tai yli 0,004 % lyijyä. Käytön loputtua se on toimitettava keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkalaiteromun kierrästä varten. Tuotteen ja akun asianmukainen loppukäsittely auttaa estämään mahdollisia ympäristölle ja ihmisten terveydelle aiheuttamia negatiivisia vaikutuksia. Lisätietoa keräyspisteistä ja tuotteen ja akun kierrätyksestä antaa paikallinen viranomainen.

Gebruikshandleiding NL

Dank u voor uw aankoop van deze Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless oortelefoon. Lees deze handleiding alstublieft met aandacht vóór het gebruik en bewaar hem voor toekomstige raadpleging.

Wat zit in de doos

1. Oortjes, 2. Oplaadbox, 3. USB-oplaadkabel, 4. Maat S/M/L oordopjes (oordopjes maat M zijn al op de oortjes gemonteerd, 5. Gebruikshandleiding

Specificatie

Algemeen

• Bluetooth versie: V5.0 • Ondersteunde profielen: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth Frequentieband: 2.4-2.5GHz • Werkbereik: Tot 10 m¹ • Afspeeltijd muziek: ong. 6 uren ong. 36 uren met box² • Stand-by-tijd: 60 uur • Gesprekstijd: 2,5 uren • Oplaadtijd: ong. 1 uur voor oortjes, ong. 4 uren voor oplaadbox. • Batterijtype: Oortjes 50mAh/3,7V Polymeer-lithiumbatterij, oplaadbox; 400mAh/3,7V Polymeer-lithiumbatterij • Stroomingang (opladen): Micro USB DC 5V • Gewicht: Ongeveer: 5,5 g oortjes, 34,7 g oplaadbox

¹ De tijden voor afspelen/laden/stand-by zullen variëren al naargelang de verschillende apparaten, het volume en de omgeving

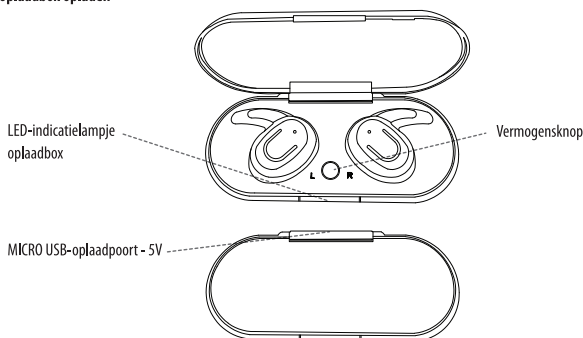
² Het werkbereik bedraagt tot 10 meter in een open omgeving zonder obstakels.

Kenmerken geluid

Luidspreker	Formaat Driver	10mm
	Impedantie	16Ω
	Gevoeligheid	95dB ± 3dB
Microfoon	Frequentiereactie	20Hz-20KHz
	Richtingsgevoeligheid	Omnidirectioneel

*De specificaties kunnen worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting voor de fabrikant.

De oplaadbox opladen



Sluit de USB-oplaadkabel op de USB-poort van een computer en de Micro USB-plug op de oplaadpoort van het apparaat aan. De LED knippert snel blauw. Het duurt ongeveer 4 uren om volledig op te laden. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, blijft de LED blauw verlicht.

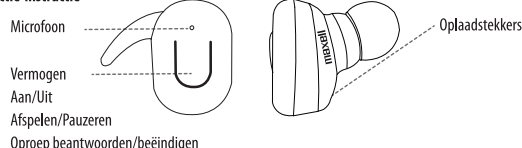
Wanneer de oplaadbox is opgeladen, kan deze de oortjes opladen.

De oortjes opladen

Het Rode LED-lampje op de oortjes gaat aan terwijl de oortjes worden opgeladen.

Plaats de oortjes in de oplaadbox (plaats de "rechter" eenheid in de sleuf met de letter "R", plaats de "linker" eenheid in de sleuf met de letter "L") voor automatisch opladen. Het rode LED-lampje van de oortjes gaat aan terwijl de oortjes worden opgeladen. Het duurt ongeveer 4 uur om volledig op te laden. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt het LED-lampje blauw. Na 1 minuut gaat het LED-lampje uit. Wanneer beide oortjes volledig zijn opgeladen, wordt de oplaadfunctie automatisch uitgeschakeld en de oplaadbox gaat in stand-by.

De functie-instructie



1. Vermogen Aan

Laad het product eerst volledig alvorens het voor het eerst te gebruiken.

De oortjes schakelen automatisch in wanneer ze uit hun box worden gehaald. Indien ze niet inschakelen of niet zijn teruggeplaatst in hun oplaadbox, druk dan op de aan/uit-knop op beide oortjes en houd deze ingedrukt.

2. Verbinden linker en rechter eenheid

Na het inschakelen, zullen de linker en rechter eenheid automatisch verbinden. Na de totstandkoming van de verbinding, hoort u een gesproken melding "Verbonden", het rechter LED-lampje gaat afwisselend rood en blauw knipperen, het linker LED-lampje gaat langzaam blauw knipperen. U hoeft alleen maar de twee eenheden in te schakelen en het verbinden gaat automatisch.

3. Verbinden met apparaat

Activeer de Bluetooth-functie op uw Bluetooth-apparaat (telefoon of muziekapparaat). Raadpleeg de instructies van de fabrikant over hoe u de Bluetooth op uw apparaat moet inschakelen. Selecteer nadat u Bluetooth op uw apparaat hebt geactiveerd, de "B13-TW" uit de lijst van beschikbare Bluetooth-apparaten.

Voer indien nodig, het password '0000' in om de verbinding te bevestigen en tot stand te brengen.

4. Telefoneren

Beide eenheden ondersteunen telefoonoproepen.

5. De rechter en linker oortjes kunnen onafhankelijk van elkaar worden gebruikt

6. De Vermogensknop-functie

Vermogen aan: Houd de Vermogensknop van de rechter en linker eenheid 3 seconden ingedrukt om in te schakelen.

Verbinden: Automatisch verbinden van de twee eenheden.

Binnenkomende oproep accepteren: Druk kort op een willekeurige Vermogensknop.

Binnenkomende oproep weigeren: Houd de Vermogensknop 2 seconden ingedrukt om een binnenkomende oproep te weigeren.

Afspeelen/Pauzeren: Druk kort op een willekeurige Vermogensknop om het muziek afspelen te pauzeren tijdens het afspelen van muziek.

Een oproep beëindigen: Druk kort op een willekeurige Vermogensknop om een oproep te beëindigen tijdens het telefoneren.

Laatste nummer opnieuw bellen: Druk twee keer op een willekeurige Vermogensknop om het laatste nummer opnieuw te bellen.

WAARSCHUWING:

1. Dit product is geen speelgoed; laat kinderen het niet gebruiken zonder toezicht van volwassenen.
2. Stel het product niet bloot aan vuur of hoge temperaturen omdat hierdoor explosies kunnen ontstaan.
3. De batterijen niet verbranden of begraven.
4. Niet doorboren of verpletteren.
5. Gebruik het product niet terwijl u autorijdt of fietst of terwijl u machines bestuurt. Het beluisteren van muziek tijdens het rijden schendt mogelijk de wetgeving in sommige gebieden. De gebruiker moet dit bij de lokale overheden controleren en zelf op eigen verantwoordelijk beslissen al dan niet gebruik te maken van het product.
6. Gebruik het product niet langdurig op een hoog volume. Dit kan gehoorletsel tot gevolg hebben.
7. Om gehoorletsel als gevolg van een plotseling hard geluid te voorkomen, moet het volume op het afspelapparaat op het minimum gezet worden voordat het product op het afspelapparaat aangesloten wordt.
8. Haal dit product niet uit elkaar, wijzig het niet en probeer het niet zelf te repareren.
9. Om gevaar voor brand of elektrische schokken te voorkomen, moet het toestel van de lader losgekoppeld worden tijdens de reiniging.
10. Als vloeistof uit de batterij lekt, raak die dan niet met blote handen aan. Als vloeistof in de ogen komt, wrijf dan niet in de ogen maar spoel ze onmiddellijk uit met veel schoon water en raadpleeg een arts; als vloeistof op het lichaam of de kleren komt, reinig die dan met veel schoon water en raadpleeg een arts, indien nodig.
11. Raadpleeg de handleiding voor de gebruiker en voor het gebruik van de bijgeleverde accessoires.

LET OP:

1. Lithium-batterijen moeten gerecycled worden. Niet bij het huishoudelijk afval deponeren.
2. Laad het toestel alleen met USB DC 5V.
3. Batterijen moeten op een vuurbestendig oppervlak worden opgeladen, uit de buurt van ontvlambare voorwerpen of vloeistoffen.
4. Batterijen mogen NOOIT onbewaakt blijven terwijl ze aan het opladen zijn. Het laden mag alleen door een volwassene, of onder toezicht van een volwassene, uitgevoerd worden.
5. Volg de laadinstructies die in deze handleiding staan en trek de lader uit het stopcontact wanneer het toestel eenmaal volledig geladen is.
6. Laad het product om de 3 maanden als het gedurende lange tijd niet gebruikt wordt. De batterij kan onoplaadbaar worden als hij volledig leegraakt.
7. Dit product is niet waterbestendig, dompel het product niet in water en laat het niet nat worden.
8. Vermijd om het toestel te gebruiken in rechtstreeks zonlicht of op hete, vochtige of stoffige plaatsen.
9. Dit product is alleen ontworpen voor het afspelen van muziek en voor telefoongesprekken, gebruik het op een verantwoorde manier.
10. De prestaties van het product kunnen beïnvloed worden door de interferentie van radiogolven, probeer het op afstand te brengen van apparaten in de buurt die met een draadloos signaal werken als de prestaties afnemen.
11. Laat het toestel niet op de vloer of op andere harde oppervlakken vallen, het interne circuit kan beschadigd raken.
12. Reinig het toestel met een zachte, droge doek, gebruik GEEN chemische reinigingsproducten.
13. Wanneer u vindt dat er iets niet normaal is met het product tijdens het gebruik, moet u onmiddellijk STOPPEN het te gebruiken.



Maxell Europe Ltd. verklaart bij dezen dat de radio-apparatuur type B13-TWB in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar om gelezen te worden op: <http://www.maxell.eu>



Verwijdering van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur (van toepassing in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval) Als dit symbool op het product, de batterij of de verpakking staat, mogen het product en de batterij niet als huishoudelijk afval verwijderd worden.

Dit symbool kan gebruikt worden in combinatie met een chemisch symbool Hg (kwik), Cd (Cadmium) en Pb (lood) als de batterij meer dan 0,0005 % kwik, meer dan 0,002 % cadmium of meer dan 0,004 % lood bevat.

Aan het einde van de levensduur moet het naar het punt van inzameling voor het recyden van elektrische en elektronische apparatuur gebracht worden.

De correcte verwijdering van het product en de batterij dragen bij aan de preventie van de potentieel negatieve impact op het milieu en de menselijke gezondheid.

Voor meer informatie over de inzamel punten en het recylen van het product en de batterij kunt u contact opnemen met uw plaatselijke overheid.

Užívateľská príručka SK

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili tieto Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless slúchadlá. Pred použitím si prosím starostlivo prečítajte tento návod na použitie a uchovajte ho pre budúce potreby.

Čo máte v krabici

1. Slúchadlá, 2. Nabíjacie púzdro, 3. USB nabíjací kábel, 4. Nadstavce do uší veľkosti S / M / L (nastavce veľkosti M sú už namontované na slúchadlách, 5. Užívateľská príručka

Špecifikácie

Všeobecné

• Verzia Bluetooth: V5.0 • Podporné profily: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth frekvencné pásmo: 2.4-2.5GHz • Prevádzkový dosah: až do 10 m¹ • Doba prehrávania hudby: približne 6 hodín a približne 36 hodín s puzdrom² • Pohotovostný režim: 60 hodín Doba hovoru: 2,5 - 2 hodiny • Doba nabíjania: asi 1 hodina pre slúchadlá, asi 4 hodiny pre nabíjanie puzdra. • Typ batérie: Slúchadlá 50mAh/3,7V Polymérová lítiová batéria, nabíjacie púzdro: 400mAh/3,7V Polymérová lítiová batéria • Napájacie vstup (nabíjanie): Micro USB DC 5V • Hmotnosť: Približne: 5,5 g slúchadlá, 34,7 g nabíjacie púzdro

¹ Doba prehrávania/nabíjania/pohotovostného režimu sa bude líšiť pre rôzne zariadenia, hlasnosti a prostredia.

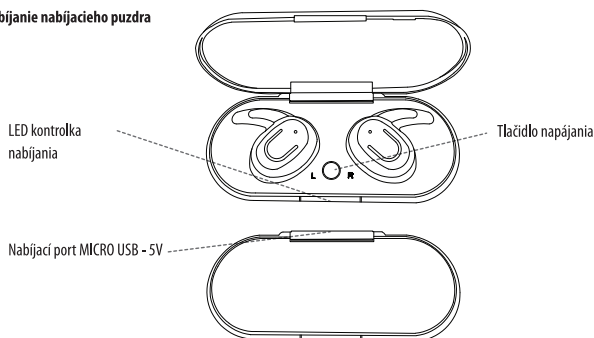
² Funkčný dosah je až 10 metrov vzdušnou čiarou v otvorenom priestore bez prekážok.

Zvukové charakteristiky

Reproduktor	Veľkosť ovládača	10mm
	Impedancia	16Ω
	Citlivosť	95dB ± 3dB
Mikrofón	Frekvencná odozva	20Hz-20kHz
	Smerovanie	Všetky smery

*Špecifikácie podliehajú zmenám bez oznámenia či povinnosti na strane výrobcu.

Nabíjanie nabíjacieho puzdra



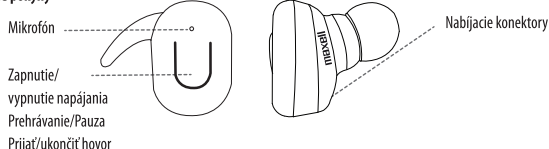
Pripojte nabíjací kábel USB k portu USB počítača a konektor Micro USB k nabíjaciemu portu zariadenia. LED kontrolka rýchlo bliká na modro. Plné nabitie trvá približne 4 hodiny. Keď je batéria plne nabitá, LED kontrolka zostane svietiť na modro. Nabíjacie púzdro môže nabíjať slúchadlá, keď je nabité.

Nabíjanie slúchadiel

Počas nabíjania sa na slúchadlách rozsvieti červená LED kontrolka.

Vložte slúchadlá do nabíjacieho puzdra (vložte prosím „pravú“ jednotku do slotu so značkou „R“, „ľavú“ jednotku do slotu so značkou „L“) pre automatické nabíjanie. Počas nabíjania sa na slúchadlách rozsvieti červená LED kontrolka. Plné nabitie trvá približne 4 hodiny. Po úplnom nabití batérie sa LED kontrolka rozsvieti na modro. O 1 minútu neskôr LED kontrolka zhasne. Po úplnom nabití oboch slúchadiel nabíjacie púzdro automaticky vypne funkciu nabíjania a prepne sa do pohotovostného režimu.

Funkčné pokyny



1. Zapnutie

Pred prvým použitím výrobok plne nabite.

Slúchadlá sa automaticky zapnú pri vybratí z puzdra. Ak sa nezapnú alebo sa nevrátia do svojho nabíjacieho puzdra, stlačte a podržte tlačidlo zapnutia/vypnutia na oboch slúchadlách.

2. Párovanie ľavej a pravej jednotky

Po zapnutí sa ľavá a pravá jednotka automaticky spárujú. Po úspešnom spárovaní budete počuť indikačný hlas „Pripojené“, pravá LED kontrolka striedavo bliká na červeno a modro, ľavá LED kontrolka bliká pomaly na modro. Potrebuje len napájanie oboch jednotiek a párovanie bude automatické.

3. Párovanie so zariadením

Aktivujte na svojom zariadení funkciu Bluetooth (telefón alebo hudobné zariadenie). Pokyny k aktivácii Bluetooth vo vašom zariadení nájdete v pokynoch výrobcu.

Po aktivácii Bluetooth vo vašom zariadení vyberte „B13-TW“ zo zoznamu dostupných zariadení Bluetooth.

V prípade potreby zadajte heslo „0000“ na potvrdenie a dokončenie párovania.

4. Volanie

Obe jednotky podporujú hlasové hovory.

5. Pravé a ľavé slúchadlo je možné používať samostatne

6. Funkcie tlačidla napájania

Zapnutie: Zapnite napájanie stlačením praveho a ľavého tlačidla napájania na 3 sekundy.

Párovanie: Automatické párovanie týchto dvoch jednotiek.

Prijímať prichádzajúci hovor: Krátko stlačenie ľubovôleho tlačidla napájania.

Odmietnuť prichádzajúci hovor: Pre odmietnutie prichádzajúceho hovoru podržte tlačidlo napájania po dobu 2 sekúnd.

Prehrávanie/Pauza: Krátkym stlačením ľubovôleho tlačidla napájania pozastavíte hudbu počas prehrávania.

Ukončiť hovor: Krátkym stlačením ľubovôleho tlačidla napájania ukončíte hovor počas volania.

Opakované vytočenie posledného čísla: Dvojtlakom stlačením ľubovôleho tlačidla napájania znova vytočíte posledné číslo

VAROVANIE:

1. Tento výrobok nie je hračka; nenechajte ho deti používať bez dozoru dospelého osoby.
2. Výrobok nevhadzujte do ohňa, ani ho nevystavujte pôsobeniu zdrojov vysokých teplôt, mohlo by to spôsobiť explóziu.
3. Batérie nespájajte, ani ich nezakopávajte do zeme.
4. Neprepichujte ich, ani ich nedrvtvte.
5. Nepoužívajte tento výrobok pri riadení, jazde na bicykli ani pri práci s akýmkoľvek strojom. Prehrávanie hudby pri šoférovaní môže byť v niektorých regiónoch trestným činom podľa miestnych predpisov. Používatelia by si to mali overiť u miestnych orgánov a rozhodnúť sa o používaní výrobku na svoju vlastnú zodpovednosť.
6. Výrobok dlhodobo nepoužívajte na vysokú hlasnosť. Mohlo by to viesť k poškodeniu sluchu.
7. Aby nedošlo k poškodeniu sluchu neočakávaným silným zvukom, znížte prosím hlasnosť na prehrávačom zariadení pred pripojením slúchadiel doň.
8. Nerozoberajte, neupravujte alebo neskúšajte opravovať výrobok.
9. Aby ste zabránili nebezpečenstvu požiaru alebo úrazu, odpojte pri čistení jednotku z nabíjačky.
10. V prípade úniku kvapaliny z batérie sa jej nedotýkajte holými rukami. Pokiaľ sa kvapalina dostane do očí, netrite si ich, okamžite ich vypláchnite množstvom čistej vody a vyhľadajte lekársku pomoc; pokiaľ sa kvapalina dostane na telo či na odevy, vyčistite ich množstvom čistej vody a v prípade potreby vyhľadajte lekársku pomoc.
11. Prečítajte si návod na použitie a používajte dodávané príslušenstvo.

POZOR:

1. Litium-iónová batéria sa musia recyklovať. Nevhadzujte ich do komunálneho odpadu.
2. Jednotku nabíjajte iba s pomocou USB DC 5V.
3. Batérie nabíjajte na nehorľavom povrchu a mimo dosah horľavých položiek či kvapalín.
4. V priebehu dobíjania batéria NEMALA nikdy zostávať bez dozoru. Nabíjanie by malo byť vykonávané iba dospelou osobou alebo pod dohľadom dospelého.
5. Dodržujte pokyny pre nabíjanie v tomto návode a nabíjačku odpojte, akonáhle je jednotka úplne nabitá.
6. Pokiaľ sa výrobok dlhší čas nepoužíva, nabíjajte ho každé 3 mesiace. Pokiaľ sa batéria úplne vybije, nemusí byť možné ju znovu nabiť.
7. Tento výrobok nie je vodotesný, výrobok nedávajte do vody ani ho nenechajte navlhnúť.
8. Nemanipulujte s jednotkou pod priamym slnečným svetlom, ani na horúcich, vlhkých či prašných miestach.
9. Tento výrobok je určený iba na prehrávanie a telefonické hovory, používajte ho prosím zodpovedne.
10. Výkon výrobku môže byť ovplyvnený rádiovými interferenciami. Pokiaľ si všimnete poklesu výkonu, pokúste sa jednotku presunúť mimo dosah susedných zariadení s bezdrôtovým signálom.
11. Nedovoľte, aby jednotka spadla na podlahu alebo iné tvrdé povrchy, môže dôjsť k poškodeniu vnútorného obvodu.
12. Jednotku vyčistite mäkkou suchou handričkou, NEPOUŽÍVAJTE chemické čistiace prostriedky.
13. Pokiaľ máte v priebehu používania pocit, že sa výrobok nespráva normálne, PRESTAŇTE ho okamžite používať.



Spoločnosť Maxell Europe Ltd. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B13-TWB je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na stránkach: <http://www.maxell.eu>.



Likvidácia vybitých batérií a vyhodnených elektrických a elektronických zariadení (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so systémom triedeného zberu odpadu) Pokiaľ je na výrobku, batérii alebo obale nasledovný symbol, výrobok a batériu nie je možné vyhazovať do domáceho odpadu.

Symbol môže byť použitý v kombinácii s chemickou značkou Hg (ortuť), Cd (kadmium) a Pb (olovo), pokiaľ batéria obsahuje viac ako 0,0005 % ortuti, viac ako 0,002 % kadmia alebo viac ako 0,004 % olova.

Na konci životnosti ju odovzdajte na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Riadna likvidácia výrobku a batérie pomôžu zabrániť potenciálne negatívne dopadu na životné prostredie a ľudské zdravie.

O podrobnejšie informácie o zberných miestach a recyklácii výrobku a batérie požiadajte vaše miestne orgány.

Bruksanvisning

SV

Tack för ditt köp av dessa Maxell Bass 13 Bluetooth True trådlösa hörlurar. Vänligen läs denna bruksanvisning noggrant före användning och förvara den för framtida referens.

Vad som finns i lådan

1. Hörlurar, 2. Laddningshölje, 3. USB-laddningskabel, 4. S/M/L Öronsnäckor (öronsnäckor i storleken M är redan monterade på hörlurarna, 5. Bruksanvisning

Specifikation

Allmänt

• Bluetooth-version: V5.0 • Stödprofiler: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth frekvensband: 2.4-2.5GHz • Funktionsintervall Upp till 10 m¹ • Musikuppspelningstid: runt 6 timmar och cirka 36 timmar med hölj² • Standby-tid: 60 timmar • Samtalstid: 2,5 timmar • Laddningstid: ungefär 1 timme för öronsnäckor, runt 4 timmar för laddningshöljet. • Batterityp: Hörlurar 50mAh/3.7V polymer litiumbatteri, laddningshölje: 400mAh/3.7V polymer litiumbatteri • Ineffekt (laddning): Mikro USB DC 5V • Vikt: Ungefär: 5,5 g hörlurar, 34,7 g laddningshölje

¹ Uppspelings-/Laddnings-/Standby-tiden varierar beroende på enhet, volymnivå och miljö

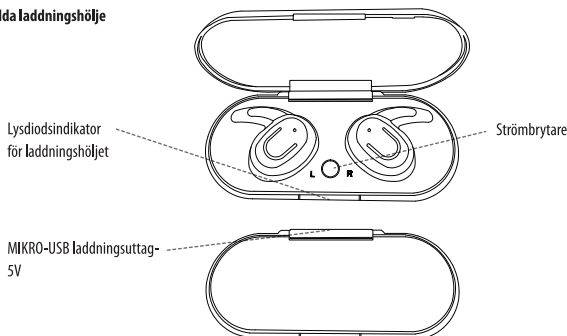
² Räckvidden är upp till 10 meter vid fri skikt i en öppen miljö.

Ljudegenskaper

Högtalaren	Högtalarelementets storlek	10mm
	Impedans	16Ω
	Känslighet	95dB ± 3dB
Mikrofon	Frekvensrespons	20Hz-20kHz
	Riktverkan	Rundstrålände

*Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande eller skyldighet från tillverkarens sida.

Ladda laddningshölje



Anslut USB-laddningshöljet till en dators USB-uttag och mikro-USB-kontakten till laddningsuttaget på enheten. Lysdioden blinkar snabbt med blått ljus. Det tar ungefär 4 timmar att ladda enheten helt. När batteriet är fulladdat lyser lysdioden blå med fast sken.

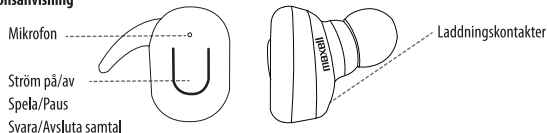
Laddningshöljet kan ladda hörlurarna när det är laddat.

Ladda hörlurarna

Den röda lysdioden på hörlurarna tänds när hörlurarna laddas.

Sätt in hörlurarna i laddningshöljet (sätt den "högra" enheten i spåret som är märkt med "R", sätt den "vänstra" enheten i spåret som är märkt med "L") för automatisk laddning. Den röda lysdioden på hörluren tänds när hörlurarna laddas. Det tar ungefär 4 timmar att ladda enheten helt. När batteriet är fulladdat lyser lysdioden blå. 1 minut senare släcks lysdioden. När båda hörlurarna är fullt laddade stänger laddningshöljet av laddningsfunktionen automatiskt och övergår till standby-läge.

Funktionsanvisning



1. Ström på

Vänligen ladda produkten helt innan du använder den för första gången.

Hörlurarna slås på automatiskt när de tas ut ur sitt hölje. Om de inte slås på eller inte har returnerats till laddningshöljet, ska du trycka på och hålla knappen för ström på/av intryckt på båda hörsnäckorna.

2. Parkoppling av vänster och höger enhet

När strömmen slagits på kommer vänster och höger enhet att parkopplas automatiskt. När de har parkopplats hör du röstmeddelandet "Ansluten", höger lysdiod kommer att omväxlande blinka röd och blå, vänster lysdiod kommer att sakta blinka blå. Slå nu bara på strömmen på de två enheterna och parkopplingen sker automatiskt.

3. Parkoppling med enheten

Aktivera Bluetooth-funktionen på din Bluetooth-enhet (telefon- eller musikenhet). Hänvisa till tillverkarens instruktioner för anvisningar om hur man aktiverar Bluetooth på din enhet.

När du har aktiverat Bluetooth på din enhet väljer du "B13-TW" i listan över tillgängliga Bluetooth-enheter.

Om nödvändigt, ange lösenordet '0000' för att bekräfta och slutföra parkopplingen.

4. Ringa

Båda enheterna understöder röstsamtal.

5. Höger och vänster hörsnäckor kan användas separat.

6. Strömbrytarfunktionen

Ström på: Håll strömbrytaren på höger och vänster enhet intryckt i 3 sekunder för att slå på strömmen.

Parkoppling: Automatisk parkoppling av de två enheterna.

Godkänn inkommande samtal: Tryck kort på en strömbrytare.

Avvisa inkommande samtal: Håll strömbrytaren intryckt i 2 sekunder för att avvisa ett inkommande samtal.

Spela/Pausa: Tryck helt kort på strömbrytaren för att pausa uppspelningen av musik under musikspelning.

Avsluta ett samtal: Tryck helt kort på strömbrytaren för att avsluta ett samtal medan du ringer.

Återuppringning av det senaste numret: Tryck två gånger på en strömbrytare för att ringa upp det senaste numret igen.

VARNING:

1. Denna produkt är inte en leksak. Låt inte barn använda den utan uppsikt av en vuxen.
2. Utsätt inte produkten för eld eller höga temperaturer eftersom detta kan orsaka explosion.
3. Du får inte kasta batterier i elden eller gräva ner dem.
4. Gör inte hål i eller krossa batterier.
5. Använd inte produkten när du kör eller cyklar eller när du använder maskiner. Musikspelning under körning kan vara ett brott mot lokala lagar i vissa regioner. Användaren bör kontrollera med lokala myndigheter och själv ta ansvar för produktens användning.
6. Använd inte produkten med hög volym under längre tidsperioder. Detta kan leda till hörselskador.
7. För att undvika hörselskador från ett plötsligt högt ljud, sänk ljudvolymen på uppspelningsenheten innan hörlurarna ansluts till uppspelningsenheten.
8. Montera inte isär, gör inga ändringar och försök inte att reparera produkten.
9. För att förhindra brand eller stötar, ska enheten kopplas bort från laddaren vid rengöring.
10. Vidrör inte batteriet med blotta händer, om det har skett ett vätskeläckage från det. Om du får vätska i ögonen ska du inte gnugga utan omedelbart skölja ögonen med rikligt med rent vatten och rådfråga en läkare. Om vätska hamnar på kroppen och kläderna ska du rengöra med rikligt med rent vatten och rådfråga en läkare.
11. Var god läs bruksanvisningen och använd medföljande tillbehör.

FÖRSIKTIGHET:

1. Litiumbatterier måste återvinnas. Släng dem inte bland vanliga sopor.
2. Ladda endast enheten med USB DC 5V.
3. Ladda batterierna på en brandsäker yta och på avstånd från lättantändliga föremål eller vätskor.
4. Batteriet bör ALDRIG lämnas utan uppsikt när de laddas. Laddningen ska endast utföras av en vuxen eller under överinseende av en vuxen.
5. Följ laddningsanvisningarna i denna bruksanvisning och dra ur laddaren så snart som enheten är fulladdad.
6. Ladda produkten var 3:e månad om den inte använts under en längre tidsperiod. Batteriet kan bli omöjligt att ladda upp om det är helt urladdat.
7. Denna produkt är inte vattentät. Placera den inte i vatten och låt den inte bli blöt.
8. Undvik att använda enheten i direkt solljus eller på platser som är varma, fuktiga eller dammiga.
9. Denna produkt är endast avsedd för musikuppspelning och telefonsamtal. Använd den på ett ansvarsfullt sätt.
10. Produktens prestanda kan påverkas av störningar från radiovågor. Prova att flytta den från närliggande enheter med trådlös signal, om du upplever att dess prestanda försämras.
11. Låt inte enheten falla ner på golvet eller på andra hårda ytor, eftersom dess inre krets kan skadas.
12. Rengör enheten med en mjuk torr trasa. ANVÄND INTE rengöringskemikalier.
13. Om du märker av något onormalt med produkten när den används, ska du AVBRYTA användningen omedelbart.



Härmed försäkrar Maxell Europe Ltd. att radioutrustningen av typen B13-TWB är i överensstämmelse med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten för EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig på: <http://www.maxell.eu>



Kassering av uttjänta batterier och elektriska och elektroniska produkter (gäller inom EU och andra europeiska länder med separata insamlingssystem)
Om denna symbol finns på produkten, batteriet eller förpackningen ska produkten och batteriet inte kasseras som hushållsavfall.
Denna symbol kan användas i kombination med de kemiska symbolerna för kvicksilver (Hg), kadmium (Cd) och bly (Pb), om batteriet innehåller mer än 0,0005 % kvicksilver, mer än 0,002 % kadmium eller mer än 0,004 % bly.
Vid slutet av produktens livslängd ska den lämnas in på en avfallscentral för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Om produkten och batteriet återvinns på rätt sätt bidrar detta till att förhindra eventuell negativ påverkan på miljön och människors hälsa.
Vänligen kontakta lokala myndigheter för mer information om inlämningsstationer och återvinning av produkt och batteri.

Brukerhåndbok NO

Takk for at du kjøpte disse helt trådløse Maxell Bass 13 Bluetooth-øretelefonene. Vennligst les denne brukerhåndboken nøye før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.

Hva du får i esken

1. Øretelefoner, 2. Ladeui, 3. USB-ladekabel, 4. Ørepropper i størrelsen S/M/L (ørepropper i M-størrelse er forhåndsmontert på øretelefonene, 5. Brukerhåndbok

Spesifikasjon

Generell

• Bluetooth-versjon: V5.0 • Støtteprofiler: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Bluetooth frekvensbånd: 2.4-2.5GHz • Driftsområde: Opp til 10 m¹ • Musikkavspillingstid: ca. 6 timer og ca. 36 timer med etui² • Standby-tid: 60 timer • Samtaletid: 2,5 timer • Ladetid: ca. 1 time for øretelefoner, ca. 4 timer for ladeui. • Batteritype: Øretelefoner 50mAh/3.7V Polymer lithiumbatteri, ladeui; 400mAh/3.7V Polymer lithiumbatteri • Strømingang (lading): Micro USB DC 5V • Vekt: Ca.: 5.5g øretelefoner, 34.7g ladeui

¹ Spille-/lade-/standby-tiden vil variere med ulike enheter, volum og omgivelser

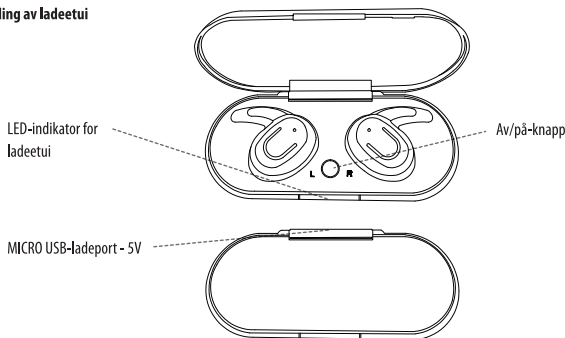
² Driftsavstand er inntil 10 meter i luftlinje i åpne og klare omgivelser.

Lydegenskaper

Høytaler	Driver størrelse	10mm
	Impedans	16Ω
	Følsomhet	95dB ± 3dB
	Frekvensrespons	20Hz-20kHz
Mikrofon	Direktivitet	Retningsuavhengig

*Spesifikasjoner kan endres uten forvarsel eller forpliktelse fra produsentens side.

Lading av ladeui



Koble USB-ladekabelen til USB-porten på en PC og Micro USB-pluggen til enhetens ladeport. Det blå LED-lyset blinker hurtig. Det tar ca. 4 timer å lade helt opp. Når batteriet er fulladet, slutter det blå LED-lyset å blinke. Ladeuiet kan lade øretelefonene når det er ferdig ladet.

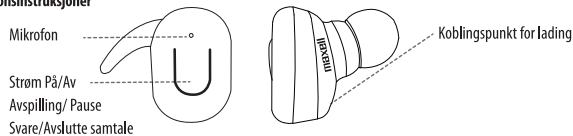
Lading av øretelefoner

Det røde LED-lyset på øretelefonene slår seg på når øretelefonene lades.

Plasser øretelefonene i ladeuiet (pass på at "høyre" enhet plasseres i rommet med "R"-merke og "venstre" enhet i det med "L"-merke) for automatisk lading. Øretelefonenes røde LED-lys slår seg på når øretelefonene lades. Det tar ca. 4 timer å lade helt opp. Når batteriet er fulladet, blir LED-lyset blått. 1 minutt senere slår LED-lyset seg av.

Når begge øretelefonene er fulladet, slår ladeuiet automatisk av ladefunksjonen og går tilbake til standby.

Funksjonsinstruksjoner



1. Strøm På

Vennligst lad opp produktet helt for første gangs bruk.

Øretelefonene slår seg automatisk på når de trekkes ut fra etuiet. Hvis de ikke slår seg på, eller hvis de ikke ble plassert tilbake i ladeuiet, trykk og hold inne av/på-knappen på begge øretelefonene.

2. Sammenkobling av høyre og venstre enhet

Venstre og høyre enhet kobles automatisk etter at de er slått på. Når sammenkoblingen er vellykket utført, høres

tale-meldingen "Connected", høyre LED-lys blinker vekselvis rødt og blått, venstre LED blinker sakte blått. Det er bare til å slå på de to enhetene og sammenkoblingen utføres automatisk.

3. Sammenkobling med enhet

Aktiver Bluetooth-funksjonen på Bluetooth-enheten din (telefon eller musikk enhet). Vennligst referer til produsentens instruksjoner angående aktivering av Bluetooth på enheten din.

Når Bluetooth er aktivert på enheten din, velges "B13-TW" fra listen over tilgjengelig Bluetooth-enheter.

Ved forespørsel, for inn passord "0000" for å bekrefte og fullføre sammenkoblingen.

4. Anrop

Begge enhetene støtter telefonsamtaler.

5. Høyre og venstre øretelefon kan brukes uavhengig

6. Av/på-knappens funksjon

Strøm på: Trykk og hold inne av/på-knappen på høyre og venstre enhet i 3 sekunder, slik at de slår seg på.

Sammenkobling: Automatisk sammenkobling av de to enhetene.

Svare på en innkommende samtale: Kort trykk på en hvilken som helst av/på-knapp.

Avvis en innkommende samtale: Trykk og hold inne av/på-knappen i 2 sekunder for å avvis en innkommende samtale.

Avspilling/Pause: Kort trykk på en hvilken som helst av/på-knapp for å sette musikken på pause under avspilling.

Avslutte en samtale: Kort trykk på en hvilken som helst av/på-knapp for å avslutte en pågående samtale.

Gjenta siste oppringte nummer: Dobbeltrykk på en hvilken som helst av/på-knapp for å gjenta siste oppringte nummer.

ADVARSEL:

1. Dette produktet er ikke leketøy; ikke la barn bruke det uten tilsyn av en voksen.
2. Unngå å sette produktet i flammer eller eksponere den for høye temperaturkilder, da det kan føre til eksplosjon.
3. Ikke brenn eller grav ned batteriene.
4. Ikke stikk hull på eller knus.
5. Unngå å bruke produktet mens du kjører eller sykler og mens du bruker maskiner. Musikkavspilling mens du kjører kan være en overtredelse av lokale forskrifter i noen regioner. Bruker bør sjekke med lokale myndigheter og bestemme bruken av produktet på eget ansvar.
6. Unngå å bruke produktet på høyt volum over lengre tid. Dette kan føre til hørselskader.
7. For å unngå hørselsskade ved plutselig høy lyd, vennligst reduser volumet på avspillingsenheten før du kobler produktet til avspillingsenheten.
8. Ikke skru fra hverandre, modifier eller prøv å reparere produktet.
9. For å unngå brann- eller støtfare, må du koble enheten fra laderen under rengjøring.
10. Ved væskelekkasje fra batteriet må dette ikke berøres med bare hender. Hvis væske kommer i øyet, unngå å gni, skyll straks med rikelig mengde med rent vann og kontakt lege; hvis væske kommer på kroppen og klærne, må du rengjøre med rikelig mengde rent vann og kontakte lege om nødvendig.
11. Se i brukerveiledningen og bruk det medfølgende tilleggsutstyret.

FORSIKTIG:

1. Litiumbatterier skal gjenvinnes. Ikke kast i vanlig søppel.
2. Lad enheten bare med USB DC 5V.
3. Lad batteriene på en brannsikker overflate og bort fra brennbare deler eller væsker.
4. Batteriet skal ALDRI lades uten tilsyn. Lading bør kun utføres av en voksen eller under tilsyn av en voksen.
5. Følg ladeinstruksjonene i denne håndboken, og trekk ut laderen når enheten er fulladet.
6. Lad produktet hver 3. måned hvis det ikke brukes i en lengre periode. Batteriet kan bli uoppladbart hvis det er helt utladet.
7. Dette produktet er ikke vannrett, vennligst ikke sett produktet i vann eller la det bli vått.
8. Ikke bruk enheten i direkte sollys eller i varme, fuktige eller støvete omgivelser.
9. Dette produktet er kun beregnet for musikkavspilling og telefonsamtale, og må brukes på en ansvarlig måte.
10. Produktytelsen kan påvirkes av radiobølgeinterferens. Prøv å flytte fra nærliggende enheter med trådløst signal hvis det oppstår svekkelse av ytelsen.
11. Ikke la enheten falle på gulv eller andre harde overflater, da de interne kretsen kan bli skadet.
12. Rengjør enheten med en myk, tørr klut, IKKE bruk kjemiske rengjøringsprodukter.
13. Dersom du synes noe er unormalt med produktet under bruk, STOPP bruken av det øyeblikkelig.



Maxell Europe Ltd. erklærer herved at radioutstyret av type B13-TWB samsvarer med kravene i direktiv 2014/53/EU. Den fulle teksten til EF-samsvarserklæringen er tilgjengelig for visning på: <http://www.maxell.eu>



Avhending av brukte batterier og elektrisk og elektronisk utstyr (gjelder i EU og andre europeiske land med separate innsamlingssystemer) Med dette symbolet på produktet, batteriet eller emballasjen skal ikke produktet og batteriet kastes som husholdningsavfall.

Dette symbolet kan brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol Hg (kvikksølv), Cd (kadmium) og Pb (bly) hvis batteriet inneholder mer enn 0.0005% kvikksølv, mer enn 0.002% kadmium eller mer enn 0.004% bly.

Ved endt levetid skal det leveres til et innsamlingssted for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

Riktig avhending av produktet og batteriet vil bidra til å forhindre potensielt negativ innvirkning på miljøet og menneskers helse.

For mer informasjon om innsamlingspunkter og gjenvinning av produkt og batteri, vennligst kontakt de lokale myndighetene.

Руководство пользователя RU

Благодарим Вас за приобретение наушников Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless. Перед началом использования внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя и сохраните его для последующего обращения.

Содержимое коробки (комплектация)

1. Микронаушники, 2. Зарядный футляр, 3. Кабель для зарядки с разъемом USB, 4. Ушные вкладыши размера S/M/L (вкладыши размера M уже надеты на наушники, 5. Руководство пользователя

Спецификации

Общие положения

• Версия Bluetooth: V5.0 • Поддерживаемые профили: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Частотные характеристики Bluetooth: 2,4-2,5 ГГц • Диапазон действия: до 10 м • Время воспроизведения музыки: около 6 часов и около 36 часов с футляром¹ • Время работы в режиме ожидания: 60 часов • Время вызова: 2,5 часа • Время зарядки: около 1 часа для наушников, около 4 часов для зарядного футляра. • Тип батареек: Микронаушники 50 мАч / 3,7 В Полимерно-литиевая батарея, зарядный чехол; 400мАч / 3,7 В Полимерно-литиевая батарея • Вход питания зарядного устройства: зарядное устройство постоянного тока 5 В с разъемом micro USB • Вес: Приблизительно: 5,5 г наушники, 34,7 г зарядный чехол

¹ Время работы в режиме воспроизведения/зарядки/ожидания зависит от модели устройства, уровня громкости и условий окружающей среды.

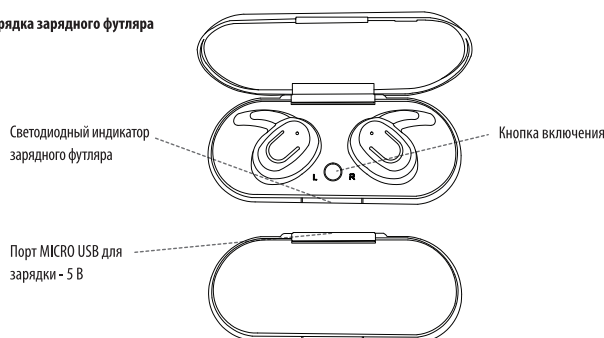
² Рабочий диапазон составляет до 10 метров прямой видимости на открытой местности без препятствий.

Характеристики аудио

	Размер динамиков	10 мм
	Полное сопротивление	16Ω
	Чувствительность	95 дБ ± 3 дБ
	Частотная характеристика	20 Гц – 20кГц
Микрофон	Направленность	Всенаправленный

* Технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления или каких-либо обязательств со стороны производителя.

Зарядка зарядного футляра

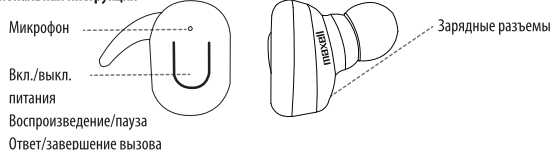


Подключите зарядный кабель с разъемом USB к USB-порту компьютера, а штекер Micro USB – к зарядному порту устройства. Светодиодный индикатор быстро мигает голубым светом. Полная зарядка занимает около 4 часов. После полной зарядки аккумулятора светодиодный индикатор продолжает гореть голубым светом. Во время зарядки при помощи зарядного чехла можно зарядить и наушники.

Зарядка наушников

Во время зарядки наушников на них загорается красный светодиодный индикатор. Поместите наушники в зарядный чехол (правый наушник в гнездо со знаком "R", левый – со знаком "L") для автоматической зарядки. Во время зарядки наушников на них загорается красный светодиодный индикатор. Полная зарядка занимает около 4 часов. После полной зарядки аккумулятора светодиодный индикатор загорится голубым светом. Через 1 минуту светодиодный индикатор погаснет. Когда оба наушника будут полностью заряжены, зарядный чехол автоматически выключит функцию зарядки и перейдет в режим ожидания.

Функциональная инструкция



1. Включение питания

Полностью зарядите устройство перед первым использованием. Наушники автоматически включаются при извлечении из корпуса. Если они не включаются или не находились в зарядном футляре, нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения на обоих наушниках.

2. Сопрежение левого и правого наушников

После включения питания левый и правый наушник сопрягаются автоматически. После успешного сопряжения автоматический голос в наушниках произнесет «Подключено», правый светодиод начнет попеременно мигать красным и синим светом, а левый будет медленно мигать синим. Следует лишь включить оба наушника, и их сопряжение будет произведено в автоматическом режиме.

3. Сопрежение с устройством

Активируйте функцию Bluetooth на своем устройстве Bluetooth (телефоне или музыкальном устройстве). Пожалуйста, обратитесь к руководству производителя для получения инструкций по включению Bluetooth на своем устройстве. Активировав Bluetooth на своем устройстве, выберите "B13-TW" из списка доступных устройств Bluetooth. При необходимости введите пароль "0000" для подтверждения и завершения сопряжения.

4. Вызов

Оба наушника поддерживают голосовые вызовы.

5. Правый и левый наушники можно использовать независимо друг от друга

6. Функция кнопки питания

Включение питания устройства: Для включения питания удерживайте кнопку питания правого и левого наушников в течение 3 секунд.

Сопряжение: Автоматическое сопряжение двух наушников.

Прием входящего вызова: Просто нажмите любую кнопку питания.

Отклонение входящего вызова: Удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы отклонить входящий вызов. Воспроизведение/пауза: Просто нажмите любую кнопку питания, чтобы сделать паузу во время воспроизведения музыки.

Завершение вызова: Просто нажмите любую кнопку питания, чтобы завершить вызов во время разговора.

Повторный набор последнего номера: Два раза нажмите любую кнопку питания для повторного набора последнего номера.

ВНИМАНИЕ:

- Данное устройство не является игрушкой. Дети могут пользоваться устройством только под присмотром взрослых.
- Не подвергайте устройство воздействию огня и высокой температуры. Это может привести к взрыву.
- Аккумуляторы запрещается закапывать в землю или сжигать.
- Аккумуляторы запрещается ломать или протыкать.
- Не используйте устройство во время езды на автомобиле или велосипеде, а также во время работы с механизмами. В некоторых регионах прослушивание музыки во время вождения может считаться нарушением местного законодательства. Необходимо уточнить наличие ограничений у местных органов власти и принять ответственное решение об использовании наушников.
- Не используйте наушники при высокой громкости звука в течение длительного времени. Это может привести к нарушению слуха.
- Чтобы избежать повреждения органов слуха из-за внезапных громких звуков, убавьте громкость перед подключением наушников к устройству воспроизведения.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь починить наушники.
- Во избежание риска возникновения пожара или поражения электрическим током отсоедините от наушников зарядное устройство во время их чистки.
- В случае утечки жидкости из аккумулятора не прикасайтесь к устройству голыми руками. Если жидкость попала в глаза, ни в коем случае не трите их, а немедленно промойте большим количеством чистой воды и обратитесь к врачу; если жидкость попала на тело и одежду, промойте большим количеством чистой воды и при необходимости обратитесь к врачу.
- Правила использования аксессуаров описаны в руководстве пользователя.

ВНИМАНИЕ:

- Литиевые батареи подлежат переработке. Запрещается выбрасывать их с бытовыми отходами.
- Заряжайте продукт только при помощи зарядного устройства постоянного тока 5 В с разъемом USB.
- Заряжать аккумулятор следует на огнеупорной поверхности, при этом вблизи зарядного устройства не должно быть горячих предметов или жидкостей.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять устройство, в процессе зарядки, без присмотра. Зарядка устройства должна выполняться только взрослым или под наблюдением взрослых.
- Выполняйте зарядку в соответствии с содержащимися в данном руководстве инструкциями и отсоедините зарядное устройство, как только устройство будет полностью заряжено.
- Заряжайте устройство каждые 3 месяца, если вы не используете его в течение определенного периода времени. Если аккумулятор был полностью разряжен, есть вероятность, что он станет непригодным для дальнейшего использования.
- Данный продукт не является водонепроницаемым. Не допускайте контакта устройства с водой.
- Не следует эксплуатировать устройство под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры, влажности или запыленности.
- Данное устройство предназначено только для воспроизведения музыки и ведения телефонных разговоров — используйте его надлежащим образом.
- Большинство электронных приборов излучает радиочастотные сигналы, которые могут влиять на качество работы устройства. Если наблюдается ухудшение качества работы устройства, убедитесь, что рядом нет других устройств, которые могут являться источником радиочастотных сигналов.
- Не допускайте падения устройства на пол или другие твердые поверхности. Падение может вызвать повреждение электрической цепи устройства.
- Протирайте устройство только мягкой сухой тканью. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ чистящие средства и химикаты.
- Если во время использования изделия вы почувствуете, что что-то работает не так, как обычно, немедленно ПРЕКРАТИТЕ использовать устройство.

CE Настоящим компания Maxell Europe Ltd. заявляет, что радиооборудование типа B13-TWB соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС можно найти на веб-сайте: <http://www.maxell.eu>

 Утилизация электрического и электронного оборудования и использованных батарей (применяется в Европейском союзе и других европейских странах с раздельной утилизацией) При наличии этого символа на продукте, аккумуляторной батарее или упаковке продукт и батарея не должны утилизироваться как бытовые отходы. Этот символ может использоваться в сочетании с символом химического элемента Hg (ртуть), Cd (кадмий) и Pb (свинец), если аккумуляторная батарея содержит более 0,0005 % ртути, более 0,002 % кадмия или более 0,004 % свинца. По окончании срока службы устройство следует сдать в пункт утилизации электрического и электронного оборудования. Правильная утилизация отработавших изделий и батарей поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей. Для получения дополнительной информации о точках приема и утилизации продукта и батареи обратитесь в местные органы власти.

Εγχειρίδιο Χρήστη EL

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτά τα ασύρματα ακουστικά ψείρες Maxell Bass 13 Bluetooth True Wireless. Διαβάστε προσεκτικά αυτό το Εγχειρίδιο Χρήστη πριν τη χρήση του προϊόντος και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιεχόμενο συσκευασίας

1. Ακουστικά ψείρες, 2. Θήκη φόρτισης, 3. Καλώδιο φόρτισης USB, 4. Παρεμβύσματα μεγέθους S/M/L (στα ακουστικά είναι ήδη τοποθετημένα τα παρεμβύσματα μεγέθους M, S). Εγχειρίδιο χρήστη

Προδιορισμός

Γενικά

• Έκδοση Bluetooth: V5.0 • Προφίλ υποστήριξης: A2DP, AVRCP, AVCTP, AVDTP, HFP, SPP, SMP, ATT, GAP, GATT, RFCOMM, SDP • Ζώνη συχνότητας Bluetooth: 2.4 - 2.50GHz • Εμβέλεια λειτουργίας: Έως 10 m¹ • Χρόνος αναπαραγωγής μουσικής: περίπου 6 ώρες και περίπου 36 ώρες με θήκη² • Χρόνος αναμονής: 60 ώρες • Χρόνος κλήσης: 2,5 ώρες • Χρόνος φόρτισης: Περίπου 1 ώρα για τα ακουστικά ψείρες, περίπου 4 ώρες για τη θήκη φόρτισης. • Τύπος μπαταρίας: Μπαταρία πολυμερούς λιθίου 50mAh/3,7V για ακουστικά ψείρες, θήκη φόρτισης: Μπαταρία πολυμερούς λιθίου 400mAh/3,7V • Είσοδος ισχύος (φόρτιση): Micro USB DC 5V • Βάρος: Περίπου: ακουστικά ψείρες 5,5 g, θήκη φόρτισης 34,7 g

¹ Ο χρόνος αναπαραγωγής/φόρτισης/ αναμονής ποικίλλει ανάλογα με τις διάφορες συσκευές, την ένταση και το περιβάλλον

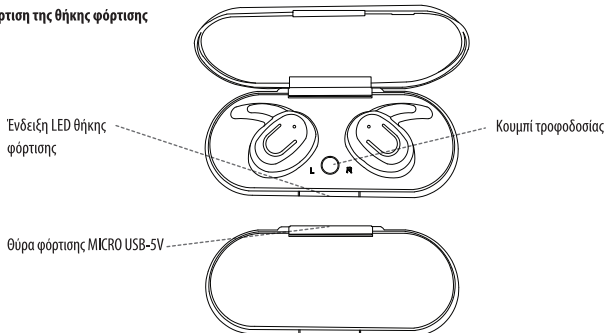
² Η εμβέλεια λειτουργίας είναι έως και 10 μέτρα σε οπτική επαφή σε ανοιχτό και καθαρό περιβάλλον.

Χαρακτηριστικά ήχου

Ηχείο	Μέγεθος οδηγού	10mm
	Αντίσταση	16Ω
	Ευαισθησία	95dB ± 3dB
	Απόκριση συχνότητας	20Hz-20kHz
Μικρόφωνο	Κατευθυντικότητα	Κάθε κατεύθυνσης

*Οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς ειδοποίηση ή υποχρέωση εκ μέρους του κατασκευαστή.

Φόρτιση της θήκης φόρτισης



Συνδέστε το καλώδιο φόρτισης USB σε μια θύρα USB του υπολογιστή και το βύσμα Micro USB στη θύρα φόρτισης της συσκευής. Η λυχνία LED αναβοσβήνει γρήγορα με μπλε χρώμα. Χρειάζονται περίπου 4 ώρες για να φορτιστεί πλήρως. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη LED θα μείνει σταθερά αναμμένη με μπλε χρώμα. Η θήκη φόρτισης μπορεί να φορτίζει τα ακουστικά ψείρες όταν φορτίζεται.

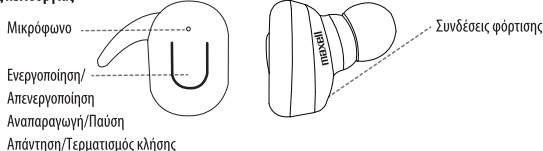
Φόρτιση των ακουστικών ψείρες

Κατά την φόρτιση των ακουστικών ψείρες, η κόκκινη ένδειξη LED στα ακουστικά ψείρες είναι αναμμένη.

Βάλτε τα ακουστικά ψείρες στη θήκη φόρτισης (βάλτε τη «δεξιά» μονάδα στην υποδοχή με την ένδειξη «R» και την «αριστερή» μονάδα στην υποδοχή με την ένδειξη «L») για αυτόματη φόρτιση. Κατά την φόρτιση των ακουστικών ψείρες, αναβεί η κόκκινη ένδειξη LED. Χρειάζονται περίπου 4 ώρες για να φορτιστεί πλήρως. Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη LED γίνεται μπλε. 1 λεπτό αργότερα η ένδειξη LED σβήνει.

Όταν και τα δύο ακουστικά ψείρες φορτιστούν πλήρως, η θήκη φόρτισης απενεργοποιεί αυτόματα τη λειτουργία φόρτισης και μπαίνει σε κατάσταση αναμονής.

Οδηγίες λειτουργίας



1. Ενεργοποίηση

Φορτίστε πλήρως το προϊόν πριν από την πρώτη χρήση.

Τα ακουστικά ψείρες ενεργοποιούνται αυτόματα όταν βγαίνουν από τη θήκη τους. Αν δεν ενεργοποιηθούν ή δεν έχουν τοποθετηθεί ξανά στη θήκη φόρτισης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και στα δύο ακουστικά ψείρες.

2. Ζεύξη αριστερής και δεξιάς μονάδας

Μετά την ενεργοποίηση, η αριστερή και η δεξιά μονάδα θα κάνουν ζεύξη αυτόματα. Μόλις συνδεθούν επιτυχώς, θα ακούσετε τη φωνητική ένδειξη «Connected», το δεξί LED θα αναβοσβήνει εναλλάξ με κόκκινο και μπλε χρώμα, ενώ το αριστερό LED θα αναβοσβήνει αργά με μπλε χρώμα. Αρκεί να ενεργοποιήσετε τις δύο μονάδες και η ζεύξη θα γίνει αυτόματα.

3. Ζεύξη με συσκευή

Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth στη συσκευή Bluetooth (τηλέφωνο ή συσκευή μουσικής). Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο του κατασκευαστή, για οδηγίες σχετικά με την ενεργοποίηση του Bluetooth στη συσκευή σας.

Μόλις ενεργοποιήσετε το Bluetooth στη συσκευή σας, επιλέξτε το «B13-TW» από τη λίστα των διαθέσιμων συσκευών Bluetooth.

Αν σας ζητηθεί, εισαγάγετε τον κωδικό πρόσβασης «0000» για επιβεβαίωση και οριστικοποίηση της ζεύξης.

4. Κλήση

Και οι δύο μονάδες υποστηρίζουν φωνητικές κλήσεις.

5. Το δεξί και το αριστερό ακουστικό μπορούν να χρησιμοποιηθούν ανεξάρτητα.

6. Η λειτουργία Κουμπί Τροφοδοσίας (ενεργοποίησης)

Ενεργοποίηση: Κρατήστε πατημένο το Κουμπί Τροφοδοσίας της δεξιάς και της αριστερής μονάδας για 3 δευτερόλεπτα για να τις ενεργοποιήσετε.

Ζεύξη: Αυτόματη ζεύξη των δύο μονάδων.

Αποδοχή εισερχόμενης κλήσης: Σύntonο πάτημα οποιουδήποτε Κουμπιού Τροφοδοσίας (ενεργοποίησης).

Απόρριψη εισερχόμενης κλήσης: Κρατήστε πατημένο το κουμπί λειτουργίας για 2 δευτερόλεπτα για να απορρίψετε την εισερχόμενη κλήση.

Αναπαραγωγή/Παύση: Πατήστε σύντομα οποιοδήποτε Κουμπί Τροφοδοσίας (ενεργοποίησης) για παύση της αναπαραγωγής μουσικής κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής μουσικής. Τερματισμός κλήσης: Πατήστε σύντομα οποιοδήποτε Κουμπί Τροφοδοσίας (ενεργοποίησης) για να τερματίσετε μια κλήση κατά τη διάρκεια της κλήσης. Επανάκληση τελευταίου αριθμού: Πατήστε δύο φορές οποιοδήποτε Κουμπί Τροφοδοσίας (ενεργοποίησης) για επανάκληση του τελευταίου αριθμού.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

- Το προϊόν αυτό δεν είναι παιχνίδι. Μην αφήνετε τα παιδιά να το χρησιμοποιούν χωρίς την εποπτεία ενήλικα.
- Μην βάζετε το προϊόν σε φωτιά ή το εκθέτετε σε πηγές υψηλής θερμοκρασίας, μπορεί να προκληθεί έκρηξη.
- Μην κάψετε ή θάψετε τις μπαταρίες.
- Μην τις τρυπήσετε ή τις συνθλίψετε.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν οδηγείτε ή κάνετε ποδήλατο και όταν εργάζεστε σε οποιοδήποτε μηχάνημα.
Η αναπαραγωγή μουσικής κατά τη διάρκεια της οδήγησης ενδέχεται να παραβιάζει τους τοπικούς νόμους σε ορισμένες περιοχές. Οι χρήστες πρέπει να επικοινωνούν με τις τοπικές αρχές και να αποφασίζουν για τη χρήση του προϊόντος με δική τους ευθύνη.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε υψηλή ένταση ήχου για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει βλάβη της ακοής.
- Για να αποφύγετε τη βλάβη της ακοής από ξαφνικά μεγάλο ήχο, ελαχιστοποιήστε την ένταση στη συσκευή αναπαραγωγής πριν συνδέσετε το προϊόν στη συσκευή αναπαραγωγής.
- Μην αποσυρμαολογείτε, τροποποιείτε ή προσπαθείτε να επισκευάσετε το προϊόν.
- Για να αποφύγετε τους κινδύνους πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, αποσυνδέστε τη συσκευή από τον φορτιστή κατά τον καθαρισμό.
- Σε περίπτωση διαρροής υγρών από την μπαταρία, μην την αγγίζετε με γυμνά χέρια. Αν το υγρό εισχωρήσει στο μάτι, μην τρίψετε, ξεπλύνετε αμέσως με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευτείτε έναν γιατρό- αν το υγρό πάει στο σώμα και τα ρούχα, καθαρίστε με άφθονο καθαρό νερό και, εάν χρειαστεί, συμβουλευτείτε έναν γιατρό.
- Ανατρέξτε στον οδηγό χρήσης και χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα αξεσουάρ.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Οι μπαταρίες λιθίου πρέπει να ανακυκλώνονται. Μην απορρίπτετε στα σκουπίδια.
- Φορτίστε τη μονάδα μόνο με USB DC 5V.
- Φορτίστε τις μπαταρίες σε μια πυρίμαχη επιφάνεια και μακριά από εύφλεκτα αντικείμενα ή υγρά.
- Η μπαταρία δεν πρέπει ΠΟΤΕ να μένει χωρίς επίτηρησή κατά τη φόρτιση. Η φόρτιση θα πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα ή υπό την επίβλεψη ενήλικου.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες φόρτισης αυτού του εγχειριδίου και αποσυνδέστε τον φορτιστή μόλις η συσκευή φορτιστεί πλήρως.
- Φορτίζετε το προϊόν κάθε 3 μήνες εάν δεν το χρησιμοποιείτε πλέον για κάποιο χρονικό διάστημα. Η μπαταρία ενδέχεται να μην φορτίζεται εάν αποφορτιστεί πλήρως.
- Το προϊόν αυτό δεν είναι στεγανοποιημένο, μην βάζετε τη συσκευή σε νερό ή την αφήσετε να βραχεί.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της μονάδας υπό άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή σε ζεστά, υγρά ή σκονισμένα μέρη.
- Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί μόνο για αναπαραγωγή μουσικής και τηλεφωνικής συνομιλίας, χρησιμοποιήστε το με υπεύθυνο τρόπο.
- Η απόδοση του προϊόντος μπορεί να επηρεαστεί από παρεμβολές ραδιοκυμάτων, προσπαθήστε να απομακρύνετε από συσκευές με ασύρματο σήμα εάν παρατηρήσετε υποβάθμιση της απόδοσης.
- Μην αφήσετε τη μονάδα να πέσει στο πάτωμα ή σε άλλες σκληρές επιφάνειες, το εσωτερικό κύκλωμα ενδέχεται να καταστραφεί.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε χημικά καθαρισμού.
- Εάν αισθανθείτε κάτι αφύσικο για το προϊόν κατά τη χρήση, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ να το χρησιμοποιείτε το αμέσως.



Δια του παρόντος, η Maxell Europe Ltd. δηλώνει ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού B13-TWB συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στον ακόλουθο ιστότοπο: <http://www.maxell.eu>



Απόρριψη χρησιμοποιημένων μπαταριών και ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και σε άλλες ευρωπαϊκές χώρες με συστήματα χωριστής συλλογής)

Με αυτό το σύμβολο στο προϊόν, την μπαταρία ή τη συσκευασία, το προϊόν και η μπαταρία δεν πρέπει να διατίθενται ως οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο Hg (υδράργυρος), Cd (Κάδμιο) και Pb (Μόλυβδος) εάν η μπαταρία περιέχει περισσότερα από 0,0005% υδράργυρο, περισσότερο από 0,002% κάδμιο ή περισσότερο από 0,004% μόλυβδο.

Στο τέλος του κύκλου ζωής της πρέπει να διατεθεί στο σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.

Η σωστή διάθεση του προϊόντος και της μπαταρίας θα βοηθήσει στην αποτροπή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και την ανακύκλωση του προϊόντος και της μπαταρίας, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές.



Maxell Europe Ltd.

www.maxell.eu

Bluetooth Mikrofonos Fülhallgató

Maxell Europe Ltd
Whitebrook Park
Lower Cookham Road
Maidenhead
Berkshire
SL6 8YA UK

Maxell Hungary
Magyarországi Fióktelepe,
H-1095 Budapest,
Máriássy Utca 7,
Magyarország
Származás: Kína



@maxelleurope
@maxellhungary



@maxell_europe
@maxell_hungary

Made in China
Fabriqué en Chine
Hecho en China